

3 Aruba

Toerisme sluit eerste
half jaar met groei af



10 Nederland

450.000 mensen zien
zonnig varend Corso



11 Financieel

Arbeidsongeval treft
bijna half miljoen



14 Sport

FC Groningen koploper
na eerste speelronde
Eredivisie



Onderwijsinspectie:

Zittenblijvers klas 1 en 2 groot aandachtspunt

ORANJESTAD — In klas 1 van het basisonderwijs blijft zo'n 18 procent zitten. In klas 2 is het percentage 11 procent en vanaf klas 3 tot en met 5 daalt het percentage naar onder de 10 procent. "Het is een groot aandachtspunt" voor Inspectie Onderwijs die pleit voor meer tussentijdse toetsen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Uit cijfers van Inspectie Onderwijs blijkt dat het percentage zittenblijvers in klas 1 over een periode van vier jaar (van schooljaar 2007-2008 naar schooljaar 2010-2011) elk jaar 15 procent was. In schooljaar 2011-2012 stijgt het percentage naar 18 procent. In klas 2 schommelt het aantal zittenblijvers over dezelfde periode: in schooljaar 2007-2008 bleef 11 procent zitten, een jaar later 12 procent en in de twee jaren daarna daalde het percentage zittenblijvers weer, naar 10 procent (2009-2010) en 9 procent (2010-2011). In schooljaar 2011-2012 was het onderwijs in klas 2 weer terug bij af met 11 procent. In de derde klas is het percentage zittenblijvers wel onder de 10 procent. Maar waar er in 2007-2008 nog 6 procent bleef zitten, is het in vier jaar tijd gestegen naar 9 procent. In klas 4 stijgt het percentage van 8 naar 11 procent tussen 2007 en 2010, daarna zakt het percentage zittenblijvers weer tot onder

de 10 procent (2011-2012 8 procent). In klas 5 van de basisschool is met iets lagere percentages hetzelfde beeld te zien. Van 5 procent zittenblijvers in 2007-2008 naar 10 procent in 2009-2010 en daarna zakkend naar 7 procent in 2011-2012. Een commissie onder leiding van inspecteur Miriam van Bochove presenteerde deze cijfers vorige week aan Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP). De commissievoorzitter had ook een verklaring voor het feit dat leerlingen in de hoogste klassen het beter doen dan in klas 1 en 2. "Een kind wil niet steeds blijven zitten, vanwege zijn of haar leeftijd." Van Bochove bedoelde hiermee dat als een kind blijft zitten terwijl klasgenootjes/leeftijdsgenootjes wel naar de volgende klas gaan, het leeftijdsverschil met de nieuwe kinderen in die klas groter wordt. Blijft een kind twee of drie keer zitten, dan wordt het leeftijdsverschil alleen maar groter en dat willen kinderen niet.

Instromen naar EPB
In het verlengde van zit-

tenblijven op de basisschool ziet de onderwijsinspectie ook gevolgen voor instromen naar de vervolgopleiding EPB. Uit gegevens van deze opleiding blijkt namelijk dat het instroomniveau in 2011-2012 en in 2012-2013 is gedaald. Bij EPB zijn vier niveau's (1, 2, 3 en aspirant), waarbij 1 het beste niveau is en aspirant het laagste. Niveau 1 trok in schooljaar 2011-2012 en 2012-2013 rond de vijftien leerlingen, bij niveau 2 daalde het aantal leerlingen van ongeveer 75 naar 65 in genoemde schooljaren. Niveau 3 trok ruim 160 leerlingen in schooljaar 2011-2012 en een jaar later zo'n 145. Bij de aspiranten schommelden de leerlingenaantallen rond de twintig.

De commissie zegt hierover dat leerlingen die te vaak op de basisschool blijven zitten, vanwege hun leeftijd, op een gegeven moment toch overgaan met een slecht rapport. Die leerlingen zijn vaak ook EPB-leerlingen. "We moeten beter toetsen op het beheersniveau van deze kinderen om ervoor te zorgen dat ze dan, als ze naar EPB gaan, in ieder geval in niveau 2 of zelfs 1 kunnen komen." De commissie heeft hierover in haar rapport, een advies opgesteld voor de Onderwijs-minister.

BuZa ontraadt alle reizen naar Jemen

DEN HAAG — Het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft het reisadvies voor Jemen aangescherpt.

Het departement ontraadt nu alle reizen naar het land. Eerder was er alleen een negatief reisadvies voor de gebieden buiten de hoofdstad

Sana'a en het eiland Socotra. Dat meldde een woordvoerder vandaag. De aanbeveling is van kracht wegens onder meer politieke onrust en een verhoogd risico van terroristische aanslagen. De Nederlandse ambassade in het land gaat morgen na twee dagen sluiting weer open. Er was er geen sprake van

een gerichte dreiging, maar de sluiting van andere buitenlandse ambassades zou de Nederlandse post kwetsbaarder kunnen maken. De Amerikanen besloten eerder om enkele posten in het Midden-Oosten dicht te gooien wegens een dreiging die te maken heeft met terreurbeweging al-Qaeda.

Fonterra: Melkproducten veilig

PEKING — Directeur Theo Spierings van het Nieuw-Zeelandse zuivelbedrijf Fonterra heeft vandaag in China benadrukt dat de zuivelproducten van twee ondernemingen die Fonterra's onbewerkte melkproducten gebruiken, veilig zijn. Eventuele gevaarlijke bacteriën zijn tijdens de bewerking gedood, zei de directeur van de grootste zuivelexporteur ter wereld.

Fonterra maakte zaterdag bekend dat het bacteriën die botulisme kunnen veroorzaken, heeft aangetroffen in een voorraad weiproteïneconcentraat, een ingrediënt van baby melkpoeder en sportdranken. Het spul is bij acht afnemers van het Nieuw-Zeelandse bedrijf terechtgekomen, onder meer in Australië. De bacteriën kwamen vermoedelijk van een leiding van een fabriek in Nieuw-Zeeland. Volgens Spierings bleek de normale reiniging achteraf niet voldoende om de leiding te ontsmetten, omdat die zelden in gebruik is. China legde in verband hiermee de import van ba-



Dumex is in China een bekend merk van babyvoeding van producent Fonterra.

bymelkpoeder uit Nieuw-Zeeland en Australië stil. Spierings is naar China gekomen om de bevolking van dat land gerust te stellen en zijn excuses aan te bieden.

Chinezen kopen sinds 2008 massaal in het buitenland geproduceerde baby melkpoeder. In dat jaar werd bekend dat tienduizenden Chinese baby's in het ziekenhuis

waren beland doordat de melk die ze hadden gedronken, met de giftige stof melamine was besmet. Zes baby's overleden aan de gevolgen. De grote vraag vanuit China

heeft in Nederland tot lege schappen in de supermarkt geleid. Vele Chinezen kopen grote hoeveelheden baby melkpoeder en sturen ze naar het buitenland.

Spoedoverleg DAE op St. Maarten

WILLEMSTAD — Directeur Steve Sloop van luchtvaartmaatschappij DAE gaat vandaag naar St. Maarten voor een spoedoverleg met het Sintmaartense luchthavenbedrijf, de Princess Juliana International Airport Operation Company (PJIAE). Reden is dat DAE een aantal verplichtingen niet is nagekomen waardoor St. Maarten vrijdag het DAE-toestel niet toeliet.

Gisteren kreeg de luchtvaartmaatschappij, na een telefoontje tussen de directeur van de PJIAE en Sloop, wel toestemming van St.

Maarten om de vlucht regulier uit te voeren. Volgens de PJIAE is dat enkel en alleen op 'humanitaire gronden' ten opzichte van de passagiers.

De vlucht is daardoor geclassificeerd als een 'evacuatie', aldus PJIAE. Ook vandaag mag de vlucht gewoon doorgaan.

De PJIAE geeft aan dat er een 'redelijke en werkbare oplossing moet komen voor het probleem'. Sloop: "Ik zeg het maar eerlijk, door de precarie financiële situatie van DAE is het ons niet gelukt om alle verplichtingen die we op St. Maarten hebben uitstaan, na te komen." Het gaat hierbij volgens hem onder meer om uitstaande landingsgelden. Sloop meldt dat hij bezig is met onderhandelen hierover en dat hij er zeker van is dat er een oplossing komt voor het probleem, waardoor de route haar voortgang kan behouden.

Vervolg op pagina 6

Dode en gewonden door noodweer

WENEN/KEULEN — Onweer dat gepaard ging met hevige wind en hagel, heeft gisteravond in Midden-Europa aan een Oostenrijkse jager het leven gekost. Tientallen Duitsers raakten gewond. In Tsjechië kwamen meer dan 10.000 huishoudens zonder stroom te zitten en raakten vier voetbal supporters ernstig aan hun hoofd gewond, toen een boomtak tijdens een wedstrijd op een tribune viel.

Dat hebben Oostenrijkse en Duitse media gemeld. De 51-jarige Oostenrijkse jager zat met zijn partner in een jachthut, die door een omvallende boom werd geraakt. De vrouw raakte gewond,

Tientallen doden in Mexico

MEXICO-STAD — Vuurgevechten tussen aanhangers van twee concurrerende drugskartels in Mexico hebben de afgelopen dagen tientallen levens geëist. Dat melden Mexicaanse media op basis van bronnen binnen het leger. De krant *La Jornada* meldde gisteren dat er 46 doden zijn gevallen.

De steden Fresnillo, Jerez en Valparaiso werden overschrikt door hevige gevechten tussen de Zetas en hun voormalige broedheren van het Golfkartel. Het geweld is volgens deskundigen verder toegenomen sinds de arrestatie van Zetas-baas Miguel Angel Treviño Morales in juli. Door het wegvallen van deze drugsbaron is de machtsbalans verstoord.



the plaza CAFE

*Voor diegenen die het nog niet wisten !
We hebben een nieuwe menu kaart !!*

*Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*

clown Doctors

clowndoctorsaruba@gmail.com

STICHTING BLOEDBANK ARUBA

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Ladié
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till August 7

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
2 GUNS daily: 5:30 8:15 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:00 NEW R	2 GUNS daily: 6:00 8:45 matinee: 3:30 late show: 11:30 NEW R
THE SMURFS 2 daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:30 NEW PG	THE SMURFS 2 daily: 4:00 6:30 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW PG
THE WOLVERINE daily: 5:30 8:15 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13	THE WOLVERINE daily: 5:45 9:00 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13
REDEMPTION NL daily: 9:00 late show: 11:15 R	REDEMPTION NL daily: 9:45 late show: 12:00 R
R.I.P.D. daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 PG-13	R.I.P.D. daily: 8:45 late show: 11:30 PG-13
TURBO 2D daily: 1:00 3:30 PG	TURBO 2D daily: 4:30 matinee: 2:00 PG
RED 2 daily: 8:30 late show: 11:15 PG-13	RED 2 daily: 11:45 9:15 late show: 11:45 PG-13
TULA: THE REVOLT NL daily: 6:00 PG-13	TULA: THE REVOLT NL daily: 7:00 PG-13
THE SMURFS 2 2D daily: 4:15 matinee: 12:30 3:15 late show: 11:45 NEW PG	THE SMURFS 2 2D daily: 4:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW PG
GROWN UPS 2 daily: 7:00 9:30 matinee: 1:30 late show: 11:45 PG-13	GROWN UPS 2 daily: 7:15 9:45 matinee: 1:45 late show: 12:00 PG-13
DESPICABLE ME 2 IN 2D daily: 12:00 matinee: 1:00 late show: 11:45 PG	DESPICABLE ME 2 IN 2D daily: 1:45 matinee: 1:45 late show: 12:00 PG
WHITE HOUSE DOWN daily: 6:00 PG-13	WHITE HOUSE DOWN daily: 6:45 PG-13

Matinee: sat & sun @ Paseo | everyday @ Renaissance | Late show: fri & sat

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?

**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

ARUBA ALOE
World's Finest Aloe® Since 1890

We are looking to expand our team with a self-motivated, performance-driven

REGIONAL RETAIL MANAGER

Qualifications

- Minimum 3 year experience in retail with proven multi-store experience
- Great communication skills in English; Spanish, Papiamentu and Dutch are a big plus
- Outstanding organizational and human resources skills
- Problem-solving and good multi-tasking skills
- Accomplishments in reaching sales goals and staff development skills are essential
- Working knowledge of Quickbooks POS is a plus
- Business Studies or Management degree is a plus
- Travel will be required for this position

Key Responsibilities

- Execute marketing and promotional efforts across all stores
- Oversee all store staff; plan, monitor, and evaluate job results
- Maintain operations by initiating, coordinating, and enforcing program, operational, and company's policies and procedures

Interested? Please send your C.V. to Aruba Aloe Balm N.V., Pitastraat 115, Oranjestad or e-mail Jacqueline Rietwijk at jrietwijk@arubaaloe.com

arvefa
Arubaanse Verffabriek N.V.

Lloyd G. Smith Boulevard 144
P.O. Box 297, Oranjestad
ARUBA

RECTIFICATIE

ARUBAANSE VERFFABRIEK N.V.

Oproeping tot bijwonen van de jaarlijkse Algemene Vergadering van Aandeelhouders welke gehouden zal worden op Vrijdag 16 Augustus 2013, aanvangende 9:30 uur s'morgens in het Kamer van Koophandel J.E. Irausquin Boulevard 10 te Oranjestad, Aruba.

De agenda ligt vanaf heden voor aandeelhouders ter inzage ten kantore van de vennootschap.

De Direktie

RECTIFICATION

ARUBAANSE VERFFABRIEK N.V.

Convocation to attend the annual General Meeting of Shareholders to be held on Friday August 16, 2013, at 9:30 A.M. at the Chamber of Commerce, J.E. Irausquin Boulevard 10 at Oranjestad, Aruba.

As from today the agenda is available to the shareholders for inspection at the offices of the company.

The Management

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 8 AUGUSTUS 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1. een perceel eigendomsgrond groot 393 m², gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3748, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 139-F"**.
Inzetprijs: **Afl. 115.000,00**.
2. het recht van erfpacht tot 5 december 2055 op een perceel domeingrond, groot 1.372 m², gelegen te Bringamosa in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1102, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Bringamosa 9-D"**.
Inzetprijs: **Afl. 176.800,00**.
3. het recht van erfpacht tot 3 maart 2038 op een perceel domeingrond, groot 748 m², gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 242, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Alto Vista 97-A"**.
Inzetprijs: **Afl. 204.000,00**.
4. het recht van erfpacht tot 16 mei 2060 op:
 - a. een perceel domeingrond, groot 973 m², gelegen te Rooi Bosal in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1873;
 - b. een perceel domeingrond, groot 422 m², gelegen te Rooi Bosal in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 339,met de op voormelde percelen bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Rooi Bosal 17"**.
Inzetprijs: **Afl. 96.000,00**.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Hetzij onder de persoonlijke aansprakelijkheid van de partij bij de verkoop of anderszins.

NOTARIS KANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
Mr. R.E. Yarzagaray, notaris - address: Tanki Leendert, notarisbureau - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
tel. 592 9393 - Fax 592 4333 - Email: petra.yarzagaray@notarisaruba.com

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 8 AUGUSTUS 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

5. het recht van erfpacht tot 8 oktober 2061, op een perceel domeingrond, groot 1.017 m², gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie U nummer 78, met het daarop gebouwde kantoorgebouw/werkplaats, plaatselijk bekend als **"Balashi 65"**.
Inzetprijs: Afl. **400.000,00**.

Onderhandse biedingen voor bovengemelde registergoederen sub 1 tot en met 5, zijn niet meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2013 veilen op: 19 september; 31 oktober en 12 december.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

NOTARIS KANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
Mr. R.E. Yarzagaray, notaris - address: Tanki Leendert, notarisbureau - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
tel. 592 9393 - Fax 592 4333 - Email: petra.yarzagaray@notarisaruba.com

Nieuwe webcam vanaf haventoren

Toerisme sluit eerste half jaar met groei af

ORANJESTAD — Zowel het verblijfs- als het cruise-toerisme heeft de afgelopen zes maanden een groei doorgemaakt. In totaal groeide het aantal verblijfs-toeristen met 5,4 procent naar 465.375 vakantiegangers. Het aantal van 409.401 cruisepassagiers kwam naar Aruba en dat is een stijging van iets meer dan 12 procent.

Dit blijkt uit de cijfers van Aruba Tourism Authority (ATA) en van Aruba Ports Authority (APA). De groei in juli zet bovendien door. Voor het aantal verblijfs-toeristen is het een recordmaand voor Aruba: dit aantal nam toe met 8,71 procent en dat is vooral goed, zo meldt ATA, omdat het beleid van het verkeersbureau er ook op gericht is om in het laagseizoen als in juli het aantal toeristen te laten groeien. In de eerste zeven maanden zag ATA een groei van bijna 6 procent en dat komt vooral door de Latijns-Amerikaanse toeristen (een groei van 17,6 procent afgerond) en Aruba's belangrijkste toeristenmarkt Noord-Amerika (groei van 8,2 procent). Europa laat het nog steeds afweten en het aantal verblijftoeristen van

dit continent daalde met 11,8 procent. De Arubaanse haven kreeg vorige maand ook met een ongekend hoog aantal cruisebezoeken te maken: 15 in totaal tegenover 6 in 2012 en slechts 4 in 2011. In 2005 was het aantal bezoeken van schepen ook nog enigszins vergelijkbaar, 14, die brachten 20.778 cruisepassagiers. Juli 2013 met dus 15 calls brachten 27.776 passagiers naar Aruba en 10.399 bemanningsleden.

Hotels

ATA meldt verder dat de hotelopbrengsten het eerste half jaar ook groeiden, hoewel de gemiddelde bezettingsgraad heel licht (-0,3 procent naar 76,9 procent) daalde vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. De belangrijkste indicator RevPar (opbrengst



Een beeld die de webcam rond het middaguur vandaag maakte.

per hotelkamer) om te meten hoe de hotelindustrie het doet, steeg met 2,2 procent naar een gemiddelde van 171,68 dollar in de eerste zes maanden van dit jaar. Overigens nam het aantal beschikbare hotelkamers toe met 3,3 procent en dat duwde ook het aantal hotelovernachtingen omhoog met 2,9 procent. De

gemiddelde prijs per hotelkamer per persoon steeg weer met 2,5 procent naar 223,20 dollar.

Webcam

APA meldt verder dat er in samenwerking met PTZtv uit Ft. Lauderdale (VS) er voortaan live beelden per webcam worden uitgezonden van de

haven van Oranjestad. Het zicht is vanaf de controletoren in de haven en kijkers kunnen 360 graden in het rond kijken. Dus behalve de cruise- en containerhaven is ook een deel van Oranjestad te zien, met in de verte ook de Hooiberg. De beelden zijn te zien op www.portarubawebcam.com.

IN HET KORT

Vader-dochter band

Zaterdagavond moest de politie tussen een vechtende vader en zijn dochter springen in een woning in Pos Chiquito. De dochter verklaarde dat haar vader sterk onder invloed thuis was gekomen. De dochter was het zat dat haar vader zoveel dronk en sloeg hem. Er ontstond een gevecht. De vader werd meegenomen naar het bureau in St. Cruz en ter ontzuivering opgesloten.

Geheimzinnige schoten

Na een melding over zes schoten die zouden zijn gehoord uit de richting van United Dinner, haastte de politie zaterdagochtend naar de binnenstad. Daar troffen zij een groep jongens aan die zeiden van niets te weten. Ook de buuren en bejaarde mannen aan een domino-tafel vertelden schoten te hebben gehoord. Op de vraag waar het geluid vandaan kwam, zeiden allen een andere richting op. Nergens trof de politie iets aan en besloot de zoektocht te staken.

Hamer

Terwijl een man lag te slapen, werd hij gewekt door een verdacht geluid bij zijn voordeur. Hij ging kijken en zag een on-

bekende man met een hamer zijn voordeur en raam bewerken. Hij schreeuwde hard dat de man weg moest gaan waarop de onbekende man met de hamer in zijn auto stapte en reed weg. Tijdens zijn vlucht riep hij: "Je hebt mijn broer/zus lastig gevallen." De eigenaar gaf aan niet te weten waar de woorden op slaan.

Van kwaad tot erger

De politie moest ter plaatse komen toen een ruzie om geld uit de hand liep. M. kwam C. bezoeken en eiste geld. Omdat hij eerder bot ving, was hij deze keer gekomen met een koevoet en vernielde daarmee de voordeur van het huis van C. Daarop kwam C. naar buiten en sloeg M. met een honkbalknuppel. M. liep naar de auto en pakte een vuurwapen waarop C. naar binnen vluchtte, de deur op slot deed en de politie belde. Deze hield beide mannen aan. M. voor verboden wapenbezit en C. voor mishandeling.

Hit and Run

De man die vrijdagavond geïdentificeerd werd gevonden op de hoofdweg bij Macuarima, was niet door één auto, maar door twee auto's overreden. Beide bestuurders gingen er na het ongeval vandoor.

Belastingkantoor vernoemd naar eerste minister Financiën



ORANJESTAD — De vrouw van wijlen Armand Wilco 'Manchi' Engelbrecht spreekt in haar toespraak over een grote eer. Zij heeft het over de onthulling van Edificio A.W. (Manchi) Engelbrecht, ofwel de nieuwe naam van het belastinghoofdkantoor, wat deze ochtend plaatsvond.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Hij was de eerste minister van Financiën van het Land Aruba. Engelbrecht bestuurde het land financieel tussen 1986 en 1988 als minister onder het kabinet van Henny Eman. Deze ochtend eerde het huidige Mike Eman-kabinet hem met het geven van zijn naam aan het gebouw in Camacuri 2 waar de douane, belastingdienst en Directie Financiën zetelen. **Emotioneel** Tot dusver werd dit gebouw Belfin (afkorting belastingdienst en Financiën) genoemd, maar vanaf nu kan er gesproken worden over het Manchi-gebouw. Of het lag aan de broeierige warmte deze ochtend of omdat het maandag is, zoals een medewerker van de overheid zich liet ontvallen, de ceremonie kwam maar langzaam op gang. Een half uur later dan

gepland zaten dan toch de stoelen onder de schaduwten vol en na een *pastiche* en verfrissend drankje of wakkere kop koffie startte dan de plechtigheid. Onder luisterend oor van de aanwezigen, waaronder Juan David Yrausquin, Padu Lampe, Nicole Hovertz en Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP) werden verschillende toespraken gehouden. De weduwe van Engelbrecht, zijn tweede vrouw Helena, eert haar wijlen man met een uiteenzetting waarbij zij begint met de uitleg dat zij heel emotioneel eronder is. Engelbrechts loopbaan, karakter - bescheiden en direct -, ziekte en omgeving paseren de revue in een speech waarvan zij zelf al grappend zegt: "Het is langer dan de gegeven tien minuten." Na de emoties van Helena krijgt ook premier Eman het even kwaad achter de microfoon wanneer hij de man die hem na aan het hart lag en, zoals hij zegt, die Aruba financieel door een moeilijke tijd heeft geleid, in het zonnetje zet. En dat wordt geïllustreerd door het wegtrekken van het doek over het naambord door Engelbrechts dochter uit het eerste huwelijk en door zijn tweede vrouw dat vanaf nu pronkt voor de ingang van het belastingkantoor.

ORANJESTAD/DEN HAAG — Het Arubahuis hoopt dat de schade-afwikkeling van het busongeval - afgelopen woensdag in het Friese Engelum - eind volgende week is afgerond. "Het is belangrijk dat dit snel achter de rug is, want de studenten moeten zonder deze zorgen aan hun studie kunnen beginnen."

Interim-directeur van het Arubahuis, Shandra John, heeft gesproken met de betrokken busonderneming Brouwers Tour en afgesproken dat alle schadeformulieren en andere benodigde documenten daar vandaag zijn, zodat de verzekering de claims kan afhandelen. De gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland, Edwin Abath (AVP), was zaterdag bij de studenten in Leeuwarden en Groningen die in de betreffende bus zaten. De groep studenten in Leeuwarden zijn deze eerste dagen van hun verblijf in Nederland ondergebracht in schoolboerderij Cleijn Al-

serd en krijgen begeleiding van studiementor Oslin Ras en leden van de Plaatselijke Opvangcommissie. Abath zegt te merken dat de studenten, ondanks hun slechte ervaring eerder die week, met plezier zijn begonnen aan hun inburgeringsprogramma. De groep Groningse studenten maakt vanuit sporthotel Grunopark kennis met Nederland. Ook daar bleek dat de studenten zich niet laten weerhouden door het busongeluk en voortvarend zijn gestart met het kopen van inboedel voor hun studentenkamer en hun inschrijving in Nederland.

‘Ombudsman Aruba is mogelijk’

SAN NICOLAS — Burgers die klachten hebben over het functioneren van de overheid of een organisatie, kunnen in alle landen van het Koninkrijk terecht bij de Ombudsman. Behalve op Aruba, want ons land heeft geen Ombudsman en ook geen vergelijkbare instantie of instituut om een dergelijke klacht bij neer te leggen. De Curaçaose Ombudsman tipt echter: "Het is verkiezingstijd bij jullie, dus een perfect moment om hier aandacht voor te vragen."

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

"Nee, ik weet niet of er plannen zijn om op Aruba een Ombudsman te installeren", zegt de Curaçaose Ombudsman, Alba Martijn, zaterdagavond na afloop van haar lezing tegen *Amigoe*. "En wij hoeven er ook niet bij betrokken te worden als die plannen er wel zijn." Toch erkent Martijn wel dat er belangstelling is voor een Ombudsman op Aruba. "In 2010, nog voordat Curaçao een eigen status kreeg, vond er op Bonaire een tweepartijde overleg plaats tussen de Nederlandse Antillen en Aruba. Daar hebben we uitgebreid voorlichting gegeven over wat de Ombudsman op Curaçao doet. Aruba was toen heel erg geïnteresseerd", aldus Martijn. Ze vertelt dat de Nationale Ombudsman (van Nederland, red.), Alex Breninkmeijer, er toen ook bij was en later met de Arubaanse autoriteiten heeft gesproken. "De interesse is er, maar het

wordt niet geconcretiseerd. Waarom dat niet gebeurt, dat weet ik niet."

Burgerinitiatief

"Vraag gewoon om een eigen Ombudsman", tipt de Curaçao Ombudsman op de vraag wat de bevolking van Aruba kan doen om een eigen Ombudsman te krijgen. "Zie het als een beweging, als de bevolking een bepaalde wens heeft en dit bij herhaling in de publiciteit uit, dan zouden politici daar naar moeten luisteren. Zeker nu, omdat het bij jullie verkiezingstijd is."

En daar heeft Martijn een punt, want in ieder geval twee politieke partijen die aan de komende verkiezingen meedoen hebben een Ombudsman in hun verkiezingsprogramma staan: RED en UPP. AVP noemde het kort in haar vorige verkiezings/regeerprogramma terwijl het vorige MEP-programma er niet over rept. Het is bij deze partijen nog even afwachten als zij hun nieuwe verkiezingspro-



De Arubaanse studenten in Groningen poseren samen met de gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland, Edwin Abath.

Het Arubahuis drukte beide studentengroepen nogmaals op het hart dat ze alle steun krijgen van hun mentor en het Arubahuis als ze in de komende tijd toch negatieve gevolgen ondervinden van

Plein vernoemd naar Juan Portugues



Onder toezicht oog van vrienden en familie van Juan Portugues openen Eman en Sevinger zijn pleintje

ORANJESTAD — Ter erkenning van de Portugees João de Freitas opende premier Mike Eman (AVP) en Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP) gisteravond een plein met de naam 'Juan Portugues'. Dit deden zij met de woorden: Laat de familie Freitas als voorbeeld dienen voor onze Arubaanse samenleving.

João de Freitas, bekend als Juan Portugues, was met zijn winkel Flor de Oriente een pionier in de wijken Rancho en Madiki, aldus de regering. Maar over het hele eiland was hij eigenlijk een bekend gezicht. De Freitas zette zich vooral in voor zijn medelandgenoten; immigranten uit Portugal die op

Aruba kwamen werken. Volgens beide ministers stond Portugues bekend om zijn vriendelijkheid, genegenheid en solidariteit. Zoon Pepi de Freitas, was bij de onthulling van het plein aanwezig. Hij bedankte de overheid uit naam van de familie voor de eervolle benoeming. Flor de Oriente staat overigens te huur omdat zoon Freitas om gezondheidsredenen niet meer in staat is om de winkel en bar te runnen. Nog steeds is het een plaats waar oudere bewoners zich verzamelen en onder andere hun mening geven over ontwikkelingen in de wijken dan wel op Aruba. Volgens Sevinger, die namens de AVP daar ook wijkleider is, gaat de regering dan ook vaak ten rade bij deze groep.



‘Rotonde St. Cruz volgend weekend klaar’



ORANJESTAD — Met een brede grijns op zijn gezicht is deze stratenmaker in St. Cruz aan het werk om klinkers neer te leggen bij de nieuwe rotonde die daar wordt gemaakt. Afgelopen weekend werkten de arbeiders van Dienst Openbare Werken (DOW) tot 's avonds om het werk zo snel mogelijk af te hebben. De verwachting is dat de rotonde aankomend weekend daadwerkelijk klaar is en dat verkeer er dan gebruik van kan maken. DOW heeft er in ieder geval hetzelfde team opgezet dat ook de meest recente rotonde - bij de kruising van De La Salle Straat - Caya Ernesto Petronia) - bouwde.

Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a
Open Maandag - Vrijdag 09.00 - 16.00 uur
(Nu de hele dag open)
Zaterdag - Zondag 10.00 - 15.00 uur
Info: 5841063 - 5932933 (also emergency) - 5698232

**Steun ons
werk
met
uw
gift.**

Overleden

Damian Loopstok	27-07-2013
Juancito Koolman	29-07-2013
Simion S. Semerel	02-08-2013
Jose M. Dirks	02-08-2013
Meinhardt Lampe	03-08-2013
Casilda Tromp	03-08-2013
Jacobo B. Tromp	03-08-2013
Favia A. Franken - Montaner	03-08-2013
Agnes Hoek	04-08-2013

**Losse Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba**

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!

E-mail address: ara@setarnet.aw / f
Website: www.animalrightsaruba.org
ARA hotline: 594-5393
Voor donaties:
RBBT Bank 30.62.767
ArubaBank 123 311 213

Elke werkdag
van 10am tot 12pm

facebook.com/ricorijk

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En nog veel meer...

COOL FM 98.9 | CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

MET KOP EN STAART

Zachtaardig en lief: Melanie

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

Kop
's Ochtends is het een drukte van belang in Wayaca Shelter. Alle honden en katten springen, blaffen, miauwen en rennen in het rond voor een beetje aandacht en een bakje eten. Ook vorige week was het op vrijdag weer aanpoten voor de vrijwilligers. Zo was er een hondje dat last had van diarree en dat moest opgeruimd worden. Een andere kat bleek te zijn gevallen waardoor ze een mank pootje had. Terwijl alles en iedereen druk door elkaar liep op het terrein, zat daar één hondje wijs voor zich uit te kijken op de bank. Af en toe kwispelde ze naar een ander hondje of kreeg vrijwilligster een vriendelijke lik in het gezicht. Het blijkt Melanie te zijn en vriendelijk komt ze even kennis maken.

Eva Herry van het asiel vertelt: "In februari hebben wij Melanie uit het afmaakhok gehaald. Ze was toen vier maanden oud. Waarschijnlijk is ze gevonden. Melanie is een heel zachtaardig hondje en heeft vooral erg veel liefde nodig, maar dit geeft zij ook terug." En dat is te merken. Wanneer Melanie aandacht krijgt, fleurt ze helemaal op. Ze gaat kwispelen, drukt haar kleine kopje tegen je aan en als je niet uitkijkt, likt ze je hele gezicht schoon. Melanie heeft al haar inentingen gehad maar is nog niet gesteriliseerd. "Daarmee willen we wachten tot zij een baasje heeft", zegt Herry. "Ze is nu nog wat bang en het is belangrijk dat ze



Zachtaardige Melanie

een warm thuis heeft na de operatie." Wil je persoonlijk kennismaken met de Melanie? Animal Shelter Wayaca is bereikbaar via 582-1623 of kijk op: www.arubaanimalshelter.org.

Staartje
Ons vliegende olifantje Kenzo heeft een thuis gevonden. Het lachwekkende exemplaar beschreven wij een aantal weken geleden en iemand was zo nieuwsgierig geworden naar het kleine opdondertje dat zij zich meldde bij het asiel en Kenzo in haar

armen sloot. De kleine, eigenwijze Kenzo viel op tussen al zijn grote soortgenoten. Nog geen twee maanden oud liep hij ertussen alsof hij 'one of the big guys' was en zo voelde hij zich ook. Niets weerhield hem ervan om mee te eten uit de grote etensbakken, al moest hij daarvoor op zijn achterpootjes staan om er met zijn snuitje bij te kunnen. Maar het leukste moet nog komen: de kleine Kenzo struikelde bijna over zijn enorme oren. Wij wensen Kenzo en zijn nieuwe baasjes veel succes en plezier.



Kenzo, het vliegende olifantje heeft een thuis

Aruba Tourism Authority ta hopi satisfecho
Turismo di Aruba ta sigui crece

Den e prome mita di aña, nos turismo a crece cu **5.44%** compara cu aña pasa

Despues di un prome mita exitoso, luna di JULI tambe ta musta crecimiento di 8.71% Turismo general na Aruba a crece den prome 7 lunanan di 2013 cu 5.95%

DANKI na tur cu a haci crecimiento di nos turismo, den e prome mita di aña, como nan COMPROMISO

Like nos riba Facebook na www.facebook.com/oficinaditurismo.
Explora Aruba su App na app.aruba.com

ARUBA Aruba Tourism Authority

Nieuwe commandant: teamwerk en toewijding belangrijk



Foto: Sharina Henriquez

De nieuwe commandant Jan ten Hove achter de microfoon.

ORANJESTAD — Luitenant-kolonel der mariniers Jan ten Hove, de nieuwe commandant van marinierskazerne Savaneta, heeft tijdens de commando-overdracht duidelijk laten weten hoe hij werkt en wat zijn uitgangspunten daarbij zijn. Teamwerk en toewijding en daarbij verwacht hij dat zijn personeel vooral eigen initiatief en verantwoordelijkheid toont.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Het stak hem dat hij nog nooit gediend had in het Caribische gebied, na uitstapjes naar United States Marine Corps en het Britse Royal Marine Corps. Nu dient Ten Hove dan op Aruba en kan zo eindelijk van het ‘stigma West-novice’ af komen. De nieuwe commandant grijpt het afscheid van zijn voorganger Edwin Hofma afgelopen vrijdag uitgebreid aan om uit te leggen wie

hij is, hoe hij werkt en wat hij belangrijk vindt als de hoogste in rang op de marinierskazerne. “Ik ben een *teamplayer* en ga niet voor eigen succes. Ik sta open voor iedereen, ben geïnteresseerd in uw levensverhaal, kan prima delegeren, maar kan slecht tegen half werk en matig inzet.” Ten Hove is niet beroerd om zijn eigen ‘zwakheden’ te delen met zijn personeel en genodigde vertegenwoordigers van de Arubaanse gemeenschap onder wie de Arubaanse gou-

verneur en premier. “Ik ben zelfs ongeduldig, soms te kritisch en niet snel tevreden. Deze aspecten krijg ik niet alleen van mijn collega’s te horen, maar zeker ook thuis van mijn vrouw.”

Heldere missie

Maar de nieuwe commandant benadrukt dat hij vooraf geniet van succes hebben en dat zeker ook viert, ‘op gepaste wijze’. Hij legt vervolgens uit een ‘man met duidelijke operationeel hart’ te zijn, gezien zijn loopbaan waarbij hij als laatste commandant diende van het Mariniers Opleidingscentrum. Ten Hove wil vooral samenwerking en dat betekent jaarlijks een doelstelling, missie opstellen waar dan samen naar toe gewerkt moet worden. Zo’n

missie moet volgens hem vooral simpel zijn: “Want *what is simple, is clear and what’s clear gets done.*” Een missie bestaat uit het wat en waarom. Het ‘hoe’ dat laat de commandant over aan de mensen die voor hem staan en hij verwijst daarmee naar de eenheden die in het gelid staan voor de commando-overdracht. “Dat is Mission Command”, aldus Ten Hove, waarbij hij ook een beeldend verhaal vertelt over een situatie in de Tweede Wereldoorlog waarbij een eenheid een brug moet innemen. Voor niet-militairen die nog altijd geloven dat het in de militaire wereld draait om blind gehoorzamen, een aardige les. Zo blijkt het allang niet meer te werken en zeker niet onder de commando van Ten Hove, die vindt dat bij de invulling van opdrachten personeel creatief, flexibel en anticiperend moet zijn.

Toewijding

En net zoals al enige jaren in het ‘gewone werkveld’ het tonen van leiderschap ook van werknemers zonder managementtaken wordt verwacht, verwacht ook Ten Hove dat. Mission Leadership noemt hij dat en zonder poespas legt de nieuwe commandant uit dat het hierbij gaat om gedrag. “De prachtigste plannen komen matig tot uitvoering vanwege individueel of slecht teamgedrag. Maar matige plannen worden succesvol door het team en individueel gedrag.” Ten Hove legt uit dat je niet een leider bent vanwege de rang of positie, maar vanwege je persoonlijke invulling aan de korpswaarden gebondenheid, kracht en toewijding. “Zoals je ook waarden van thuis hebt gekregen.” Die waarden zijn de lijn tussen de bouwstenen. “Want zonder die *shared values* wordt de organisatie op den duur een eilandenrijk,

waar bureaucratie en regelhandhaving domineren in plaats van passie. En passie is wat ik graag zie en ook zelf aan u hoop over te brengen.” De commandant vindt interne discipline één van de belangrijke waarden, ‘want dan hebben we wat minder regelgeving en handhaving nodig’. En net als zijn voorganger die betrokkenheid als kernwoord voor zijn tijd op Aruba gebruikte, vindt Ten Hove toewijding belangrijk. “Toewijding staat voor oplossingsgericht, daadkracht en enthousiasme. En enthousiasme daar kunt u mij op aanspreken.” Die toewijding is niet alleen intern belangrijk voor het goed functioneren van de marinierskazerne, zegt hij, maar ook aan Aruba. “Want daarvoor zijn we hier ten einde de goede band met het eiland en de bevolking te continueren en te versterken waar nodig is.”

Wennen aan verkeer

De nieuwe commandant laat verder weten de eerste indrukken van Aruba ‘geweldig’ te vinden. Hij vertelt over zijn oudste dochter die al weer is vertrokken naar Nederland voor studie, met tranen in de ogen. Want ondanks een korte tijd, zei zijn dochter het eiland te gaan missen. En dat was zeker niet vanwege het vele uitgaan, grapt Ten Hove, maar vanwege de omgeving, sfeer en vooral de aardige en vriendelijke bevolking. En die reactie van zijn dochter stemt hem en zijn gezin positief om er drie goede jaren als commandant van te maken. Hoewel hij nog wel elke dag moet wennen aan het verkeer. “Inhouden, snelheid omhoog, opletten of iemand voor mij op de weg schiet of ineens van de weg afschiet. Dus daar moet ik zeker komende weken, maanden meer op gaan anticiperen.”

Ruim 500 schooltassen voor FPNC



Zo’n 600 kinderen kunnen volgende week dankzij de hulp van Fundacion pa Nos Comunidad (voedselbank) mét een schooltas aan het nieuwe schooljaar beginnen.

ORANJESTAD — De radiothon dit weekend waarbij Fundacion pa Nos Comunidad (FPNC) tassen inzamelde voor schoolkinderen, heeft haar doel ruimschoots bereikt. Geen 300, maar 500 tassen zijn toegezegd dan wel daadwerkelijk gebracht naar Paseo Herencia.

Daar, in TGI Friday’s zaten vanaf vrijdagavond acht uur 24 uur lang dj’s van Caliente FM, Cool FM, La Mania FM, Team Films Aruba en ITV Canal 49 klaar om met muziek zoveel mogelijk luisteraars te bewegen om tassen, maar ook andere school-

materialen zoals schriften, pennen, etui’s en agenda’s te doneren. Belangstellenden konden telefonisch via 588-0002 hun donatie doorgeven of natuurlijk zelf naar Paseo Herencia komen om de donatie persoonlijk te komen overhandigen. Volgens FPNC verkregen circa 600 kinderen niet in de omstandigheid om volgende week woensdag, als de scholen weer van start gaan, met een schooltas vol benodigde spullen naar school te gaan. De organisatie achter de radiothon gaat de komende dagen inventariseren wat er precies aan geld en materialen is gedoneerd en zal dat later deze week aan het publiek bekendmaken.

Financiële studiestimulans

ORANJESTAD — Studenten die komend studiejaar 2013-2014 met behulp van de Arubalening aan hun studie beginnen, krijgen ook een stimuleringsbeurs. Dat laat Onderwijsminister Arthur Dowers (AVP) weten.

De stimuleringsbeurs heeft een waarde van ongeveer 2000 florin en is drie jaar geleden ingevoerd ‘dankzij gezamenlijke inspanning van het Arubaanse en Nederlandse ministerie van Onderwijs’, zo meldt het ministerie van Onderwijs. Dowers geeft nu dus aan dat ook de beurs ook dit jaar



Onderwijs-minister Arthur Dowers plaatst zijn handtekening en geeft daarmee de student naast zich de kans om met een financiële stimulans aan zijn studie te gaan beginnen.

weer wordt uitbetaald. De studenten krijgen dit bedrag

cadeau, ze hoeven het niet terug te betalen. Dat is dus

een verschil met de Arubalening, die ze wel moeten terugbetalen. De studenten kunnen de beurs gebruiken als tegemoetkoming in de kosten die ze maken om hun verblijf of studie te starten. Het gaat om studenten die gaan studeren op Aruba, op Curaçao en elders in de regio inclusief de Verenigde Staten. Naast de Arubalening en de stimuleringsbeurs is er nog een derde financiële regeling voor studenten. Studenten die afstuderen en daarna binnen twee jaar terugkomen naar Aruba om hier te gaan werken, krijgen 30 korting op hun studieleening.

Afsluiting academisch jaar in museum



Studenten van AA sloten hun academisch jaar af in het archeologisch museum

ORANJESTAD — Studenten van de studierichting Organization, Government and Management (OGM) van de Universiteit van Aruba (UA) hebben het academisch jaar afgesloten in het Archeologisch Museum.

De keuze voor het museum is niet geheel willekeurig. De studenten en docenten van UA vonden de historische collectie inspirerend en passend bij een afsluiting van hun studiejaar. Het museum geeft hun blik op het verleden, maar ook inspiratie voor mogelijkheden in de toekomst. Alle studenten en docenten, dat wil zeggen de studenten van zowel het eerste jaar,

uit het tweede jaar en ook degenen uit het derde en vierde jaar, kwamen tijdens de afsluiting van het academisch jaar samen om hun ervaring van het afgelopen jaar te delen. Studenten van het tweede jaar deden dit door middel van een presentatie. Zij vertelden over een project dat zij hadden uitgevoerd voor Centro Kibrahachi waarbij zij zowel Arubaanse ouderen als

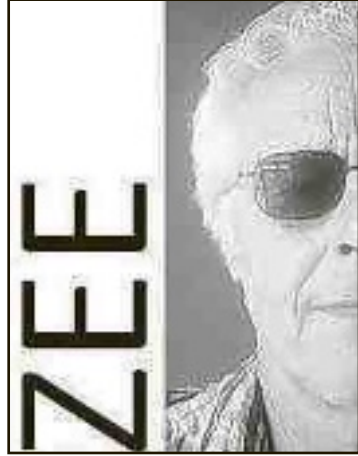
cruisetoeristen kennis lieten maken met een nieuwe manier van dansen: *square dancing*. Het project bleek een groot succes: volgens de studenten waren veel mensen enthousiast en namen deel aan de danslessen. Ook een ander voltooid project werd toegelicht: de organisatie van een kwart-marathon. Volgens de leiding van de UA is deze bijeenkomst van studenten uit de verschillende jaren belangrijk en leerzaam voor met name de studenten uit het eerste jaar. Zij zien op deze manier wat hen te wachten staat.

COLUMN

René, Mike en ik

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

“U neemt van de ene dag op de andere de column van René van Nie over, zonder dat u iets schrijft over uw voorganger”, schrijft lezeres L.S. Ze heeft gelijk; ik voelde me daar ook niet echt toe geroepen. Deze column staat op dezelfde bladzijde als de vorige, maar moet zijn eigen karakter krijgen. Het is geen vervolg op ‘Mag ik ff’. Maar ik wil best iets over mijn voorganger zeggen. Ik heb heel lang, heel trouw en met plezier de columns van René gelezen. Als ik de Amigoe uit de tuin had gevist, begon ik meestal te lezen op pagina 5. En als de hond besloten had de krant als eerste te lezen, dan miste ik René een beetje. Amigoe en René zijn in goed overleg uit elkaar gegaan, maar u hoeft hem niet te missen; op zijn 75-ste is hij digitaal gegaan. Hij heeft een site gemaakt magikff.com en zet daar zijn columns voort.



Ongetwijfeld zal hij met die digitale krant de Arubaanse regenten geen rust gunnen. Ik hoop René binnenkort weer eens te treffen. Ik ben er van overtuigd dat ik nog veel van hem kan leren over het zware columnistenvak. Trouwens, als ik de columns van René op het internet mag geloven, dan is het persoonlijk ingrijpen van Mike Eman dat ervoor gezorgd heeft dat ik op deze plaats mijn verhalen kwijt kan en dat hij moest verkassen. Ja, de stem van René op de AVP kon Mike natuurlijk wel vergeten. Ik weet nog steeds niet op welke par-

tij ik ga stemmen, dus daar is nog iets te winnen. Of het verhaal over de tussenkomst van Mike waar is? Ik zou het echt niet weten. Ik heb Mike één keer een hand gegeven. Heb ik dat zo goed gedaan dat ik dit plaatsje in de krant verdient heb? Vergelijkt u me ook niet teveel met René. Hij was een succesvol *selfmade* filmmaker, ik moest de filmacademie na twee jaar wegens gebrek aan talent verlaten. René kreeg op een gegeven moment een voetbalinternational als schoonzoon, terwijl ik met mijn zoon wekelijks reisde naar wedstrijdes in de vijfde klasse zaterdagcompetitie. Hij had een boeiend leven waarin hij met veel beroemdheden te maken had, ik heb met plezier wat op de achtergrond geleefd. Totdat ik dus Mike een hand gaf. U zult in mijn columns veel minder politiek aantreffen. Als nieuwbakken Arubaan past me enige terughoudendheid. Af en toe maak ik me wat kwaad, zeker over zaken die in het onderwijs misgaan, maar de kans is groot dat u dat niet merkt. Ik kom uit

een cultuur waarin je nogal onderkoeld commentaar geeft. ‘Niet slecht’ is in mijn geboortestreek het beste complimentje dat je kan krijgen. Dus als ik over een of plannetje of idee schrijf dat het wel beter kan, dan weet u wat ik bedoel: er deugt helemaal niets van. Ik probeer mezelf niet te vergelijken met mijn voorganger of anderen. Ik maak er maar iets persoonlijks van in dit hoekje. Mijn dag is geslaagd als ik bij u een glimlach kan oproepen of als ik u even aan het denken zet. Ik sluit het bovenstaande af, want ik wil nog wat melden over de advertenties die in deze krant stonden van Calvin Klein. Mooie lingerieplaatjes met de aankondiging ‘Back to School’. Ik heb me weer laten overhalen om toch wat lessen te geven. Personeeltekort, zorg voor het Arubaanse kind, u begrijpt het wel. Ik sta niet echt te popelen, maar met de schooluniformpjes zoals Calvin Klein ze voorstelt, zie ik het helemaal zitten. Nu maar hopen dat ik wat hogere klassen krijg, want daar komt deze kleding toch het beste tot zijn recht.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

‘Julius leeft’ op Curaçao

WILLEMSTAD — De cast en crew van de Stichting Julius Leefft (SJJL) presenteerde zich gisteren aan de pers op het plein van het Avila Hotel. Een klein voorproefje werd gedeeld van de beide voorstellingen ‘Hoe duur was de suiker’ en ‘Geniale Anarchie’, die deze week door het gezelschap in het WTC gebracht zullen worden.

De artiesten werken allemaal belangeloos mee aan dit nieuwste initiatief van SJJL. John Leerdam, regisseur en organisator, verhaalde enthousiast over de vele talenten die in de beide stukken te zien en te horen zullen zijn. De Surinaamse schrijfster Cynthia McLeod, die het boek ‘Hoe duur was de suiker’ schreef, reist ook mee met het gezelschap. ‘Hoe duur was de suiker’ op 8, 9 en 10 augustus. Afsluitend zal er zondag de



John Leerdam liet weten dat wie niet komt kijken iets zal hebben gemist. In het midden op deze foto staat schrijfster Cynthia McLeod.

11e een compilatieconcert gegeven worden in het Avila Hotel. Kaarten kosten 50

gulden per voorstelling en zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada, Fun Miles,

Albert Heijn en Bruna. De voorstelling van vanavond is al uitverkocht.

Asjes maant personeel Robbie's Lottery

WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes (PS) roept personeelsleden van Robbie's Lottery op om zich niet laten misbruiken. Dit verklaarde hij afgelopen zaterdag tijdens de wekelijkse partijbijeenkomst van de PS. Volgens Asjes heeft Robbie dos Santos, de eigenaar van Robbie's Lottery, zijn medewerkers bijeen geroepen en een brief opgesteld die zij aan de premier moeten overhandigen, waarin zij een pleidooi houden voor behoud van hun baan.

De brief zou de volgende stap zijn in de controverse tussen Asjes en Dos Santos. De premier heeft aangekondigd dat de verkoop van loten via sms per 1 november moet worden stopgezet, omdat dat illegaal zou zijn. Hij stelt verder dat

door de illegale verkoop via sms, er banen in het geding zouden zijn, dat over de loten geen belasting wordt betaald en dat ook minderjarigen hierdoor loten zouden kopen. Dos Santos reageerde hierop door te stellen dat hij

over een vergunning zou beschikken om loten via sms te kunnen verlopen. Zaterdag daagde Asjes Dos Santos uit om naar de rechter te stappen om zijn gelijk te halen. Volgens de premier moeten de werknemers zich niet laten misbruiken. “Het argument dat nu gebruikt wordt is dat hun baan onder druk zou komen te staan als wij het besluit doorzetten om de verkoop via sms stop te zetten. Maar dit besluit, dat al is genomen, heeft als doel om te voorkomen dat zij hun baan zullen verliezen. Want

wie nu een lootje wil kopen op straat, komt mensen tegen. Wie een lootje in een loterijkantoor wil kopen, komt ook mensen tegen. Maar wie via sms lootjes gaat kopen, komt geen mensen tegen en heeft alleen maar met een machine te maken.” Asjes benadrukte dat de regering vast zal houden aan het ultimatum van 1 november. “Iedereen moet zich aan de wet houden. Als men zich daar niet aan houdt, dan zullen wij ervoor zorgen dat zij zich eraan gaan houden”, aldus het PS-lid.

Cft wijst op groter tekort bij jaarrekening 2010

WILLEMSTAD — Curaçao moet rekening houden met een hoger tekort uit het verleden, na aftrek van de zogenaamde BRK-bestemmingsreserve. Als dit tekort niet voldoende gecompenseerd wordt kan het Cft de Rijkswet (RMR) adviseren een aanwijzing te geven. Dat schrijft het College financieel toezicht (Cft) in een advies aan minister José Jardim van Financiën naar aanleiding van de jaarrekening van 2010.

Eerder stemde het Cft eenmalig toe met de compensatie van de tekorten op de gewone dienst door inzet van de BRK-bestemmingsreserve. Het Cft heeft met de regering afgesproken dat ten aanzien van dit punt de rapporten van overheidsaccountant Soab en de rekenkamer (ARC) over de jaarrekening 2010 afgewacht zouden worden. Deze jaarrekening, van het verkorte boekjaar 2010 (10 oktober-31 december) werd onlangs afgekeurd door zowel ARC als Soab. Volgens het Cft is uit het verslag van de ARC naar voren gekomen dat de hoogte van de bestemmingsreserve van de BRK-gelden 162 miljoen gulden bedraagt, ‘en niet 217 miljoen gulden, zoals door Curaçao in het verleden aangegeven’.

“Curaçao dient rekening te houden met de dekking van het verschil van 55 miljoen gulden (inclusief de mutaties in de reserve sindsdien als gevolg van koersresultaten of onttrekkingen) in een eerstvolgende begrotingswijziging (of nota van wijziging). Op deze wijze wordt tegemoetgekomen aan dit onderdeel van de aanwijzing”, aldus de brief aan Jardim. Het tekort kan tot eind 2015 meerjarig gecompenseerd worden, zo meldt het Cft. De regering moet volgens de Rijkswet bij het aanbieden van de vastgestelde jaarrekening aangeven hoe het tekort gecompenseerd gaat worden. Daarop zal het Cft een advies uitbrengen. Daarvoor zal het Cft de maatregelen toetsen op de normen van de Rijkswet. “Artikel 18.8 geeft aan dat bij een eventuele ontoereikende compensatie de RMR geadviseerd kan worden een aanwijzing te geven.”

seerd worden, zo meldt het Cft. De regering moet volgens de Rijkswet bij het aanbieden van de vastgestelde jaarrekening aangeven hoe het tekort gecompenseerd gaat worden. Daarop zal het Cft een advies uitbrengen. Daarvoor zal het Cft de maatregelen toetsen op de normen van de Rijkswet. “Artikel 18.8 geeft aan dat bij een eventuele ontoereikende compensatie de RMR geadviseerd kan worden een aanwijzing te geven.”

Te laat

Het Cft benadrukt in de brief ook dat het proces tot vaststelling van de jaarrekening 2010 veel vertraging heeft ondervonden. “Het Cft heeft op 22 december 2011 voor het eerst kennis kunnen nemen van de conceptjaarrekening 2010 van het land Curaçao over de periode 10 oktober 2010-31 december 2010.” De wettelijke termijn voor het indienen van de jaarrekening is 31 augustus van het op het verslagjaar volgende jaar, zo meldt het Cft. “De overschrijding van deze termijn met vier maanden was op dat moment, gegeven de problematiek rondom de beginbalans van het nieuwe land en het tegelijkertijd moeten opstel-

len van drie jaarrekeningen, begrijpelijk en acceptabel. Dat de wettelijke termijn voor de controle van de jaarrekening niet nageleefd is, is echter niet acceptabel.” De termijn voor zowel Soab als de ARC is zes weken, opdat de jaarrekening nog voor het eind van het jaar kan worden vastgesteld door de Staten. “De Soab heeft op 8 mei 2013 haar rapportages uitgebracht, wat een overschrijding van de wettelijke termijn impliceert van de wettelijke termijn maanden. Het Cft heeft u meerdere malen gewezen op de naleving van wettelijke termijnen, voor het laatst in een brief van 21 januari jl.

De ARC heeft in een mededeling van 31 januari jl. de voorzitter van de Staten op de hoogte gebracht. Ook Transparancy International uit in zijn recente rapport over Curaçao zijn zorgen over het feit dat jaarrekeningen en verantwoordingsdocumenten niet of slechts met grote vertragingen beschikbaar komen. Het Cft wil nogmaals het belang van een tijdige verantwoording en transparantie benadrukken en u daarbij herinneren aan de doelstelling van Curaçao om in het kader van de verbetering van het financieel beheer hier in 2015 een aanzienlijke verbetering te laten zien”, zo concludeert de brief. Het Cft hoopt dat de jaarrekening 2011 snel zal volgen en dat ten aanzien van de jaarrekening van 2012 de wettelijke termijnen zullen worden nageleefd.

Advertenties Curaçao

Ook voor het VSBO-tk1

Informeer bij het Abel Tasman College naar de mogelijkheden en bel 737-1046

Schrijf je in

CUCKOO watch - the wearable extension of your smartphone*

cookoo the connected watch

CUCKOO, the world's first designer smart watch that combines an analog movement with a connected digital display for your smartphone devices.

- Incoming and missed calls alerts
- Social media posts and messages alert
- Calendar reminders
- Email notifications
- Photo/Video camera remote control
- One-button Facebook check-in
- One-button music control
- Out of range notification and low battery alert
- In-app alarm and timer
- Up to 1 year of battery life

Available on the App Store | GET IT ON Google play

*Compatible with the iPhone 3, iPhone 4S, iPod mini, iPod (4th & 3rd generation), iPod touch (3th generation) and Samsung GALAXY S4. More devices will be added in the near future on cuckoowatch.com

cuckoowatch.com

iWorld by Bookhand's

Kaya Jacob Posner 11B, Zeelandia • Tel.: 461 9111 • iworld.cura@bookhand.com

iWorldcuracao

Help onze neuzen dezelfde kant op!

clinicdowns.an

Clinic Down's Curaçao

In memoriam Monique van Meerwijk Altijd recht door zee

Door Judith Ramautar

Het is een groot cliché. Iemand die op tragische wijze overlijdt, terwijl hij of zij bezig was met een favoriete bezigheid. Toch kan ik niets anders bedenken bij Monique van Meerwijk (58). Hardlopen was haar sport, waarbij ze de grenzen steeds verlegde. Daarnaast ging ze de laatste jaren fotograferen, ze zeilde en niet te vergeten reizen. De een spaart postzegels, Monique en haar man Frans spaarden landen. Ik heb de stempels in haar paspoort nooit gezien, maar het moeten er veel zijn geweest getuige de vele verhalen. Hoe verder,

ruiger en dus avontuurlijker, hoe beter. Ik leerde Monique kennen in 2001 toe ik bij de Amigoe op de redactie kwam werken. Ik was niet lang daarvoor afgestudeerd aan de School voor de Journalistiek. Monique had vóór de Amigoe onder meer gewerkt bij Radio Hoyer 2 en Beurs- en Nieuwsberichten en woonde al lang op het eiland. Ze kende dus wel het klappen van de zweep in het kleine wereldje van de lokale journalistiek. Vrijwel altijd opgewekt en nooit kortaf als ik voor de zoveelste keer iets vroeg, altijd hulpvaardig. En als het écht niet uitkwam, bij nieuws vlak voor een deadline, dan zei ze

dat onomwonden. Haar no nonsense-attitude schepte veel duidelijkheid. Wat ze wilde, voerde ze meestal ook uit. Maar dat kon ook wel eens leiden tot situaties waarin koppigheid de boventoon voerde. Onderwerpen zocht ze minutieus tot de bodem uit, haar oog voor details was meestal feilloos. Haar schrijfstijl helder en bondig. Creatief blijven met nieuws, of het nu een maandelijke aankondiging was of een scoop. Dat was altijd een uitdaging voor haar. Over onrecht kon Monique zich behoorlijk opwinden. Maar in plaats van harde woorden, verkoos ze om dit op een subtielere, soms venij-

nigere manier te brengen en zo het gesignaleerde onrecht, recht te zetten. Na de Amigoe ging Monique aan de slag bij het ministerie van Onderwijs, de portefeuille die ze onder meer bij de Amigoe in haar pakket had en waarbij de redactie veel profiteerde van haar kennis op dit terrein. Ondertussen bleef ze zich intensief bezighouden met haar hobby's. Gistermorgen werd Monique, samen met Elton Montesant en Kirsten Leyba, doodgereden tijdens het joggen. Binnenkort zouden Monique en Frans weer een lange, verre reis maken. Monique is nu helaas haar laatste reis alleen begonnen.

Wetsvoorstel visvangstvrije zones bijna klaar

WILLEMSTAD — Het traject om tot een wetsvoorstel te komen ter herstel van de visbestanden en om overbevissing een halt toe te roepen in de Curaçaose wateren, middels invoer van ‘no-fishing’-zones, bevindt zich in een vergevorderd stadium.

“De verwachting is dat dit binnen één tot twee maanden klaar is om ter goedkeuring aan het parlement te worden aangeboden”, aldus de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN), Ben White-man (PS) desgevraagd. Met de invoer van beschermde gebieden wordt tevens een positief effect beoogd in de bestrijding van de koraalduivelpopulatie. GMN-beleidsmedewerker Faisal Dilrosun licht toe dat binnen het wetsvoorstel de invoer van vier beschermde gebieden ofwel no-fishing zones beoogd wordt en de invoer van een beschermd gebied dat als belangrijke kraamkamer geldt – het Spaanse Water – voor aanlevering van belangrijke juveniele vissoorten die op het rif leven. “Ondanks de problemen die het Spaans Water kent door vervuiling van jachten (lozing van afvalstoffen, red.) en intensieve

ontwikkeling langs de kustlijn, blijkt uit studie dat dit gebied nog steeds de belangrijkste kraamkamer is voor de belangrijke koraalvissoorten”, aldus Dilrosun. De vier aangewezen kustgebieden – 150 meter vanaf de kust zee inwaarts – die men als ‘no-fishing’-zone wil aanwijzen, zijn: Oostpunt; vanaf Kaap St. Marie tot aan Bullenbaai; Playa Jeremi tot aan Westpunt en aan de Noordkust vanaf Bokla Patrick tot aan het windmolenpark. De zones wil men middels markeringspalen op de kust en door informatieborden op stranden afbakenen. De zones gelden zowel voor recreatievisserij als voor beroepsvisserij.

‘Sleepvissen mag’

In de bovengenoemde gebieden zal men nog wel mogen blijven ‘sleepvissen’ – waarbij er met een bootje meerdere lijnen worden uitgezet ofwel

gesleept – naar de ‘high-migratory’ vissoorten zoals: de dradu, mula, tuna, marlins en masbangu. “Deze vissoorten maken overigens 90 procent van de normale visvangst van de vissersgemeenschap uit, waardoor deze door de invoer van de no-fishing-zone niet al te zwaar wordt getroffen. Met andere woorden, men kan gewoon op deze commercieel interessante vissoorten blijven vissen. Maar mocht het wetsvoorstel goedgekeurd worden, zal het zeker wel even een periode van wennen zijn”, aldus Dilrosun. Dilrosun licht tot slot toe dat in de opmaak van de wet het GMN-ministerie zich onder andere laten adviseren door Stinapa Bonaire die reeds beschermde zones hanteert en dat de resultaten van het promotie onderzoek van dr. Ayana Elisabeth Johnson zijn meegenomen. Johnson deed onderzoek naar onder andere duurzaam beheer en management van koraalriffen, visserij en de duiksector en promoveerde daarmee aan het Scripps Institution of Oceanography in La Jolla, Californië

Spedoverleg DAE op St. Maarten

Vervolg van pagina 1

Hij meldt tevens dat DAE de passagiers, die afgelopen vrijdag vanaf St. Domingo onverrichter zake weer terug vervoerd zijn naar Curaçao, zaterdag een ticket heeft aangeboden bij ‘de concurrent’ om alsnog naar St. Maarten af te reizen. Ook zijn hierbij een aantal passagiers vrijdag ondergebracht in hotels. DAE vliegt viermaal per week via St. Domingo naar St. Maarten.

Personeel

Sloop bevestigt desgevraagd berichten in andere media dat het DAE-personeel voor de afgelopen maand nog altijd geen salaris heeft ontvangen. Vorige week meldde hij nog dat DAE er alles aan probeert te doen om het personeel en de crediteuren te betalen. Sloop kon niet zeggen wanneer precies, maar wel dat hij verwacht dat de betaling een dezer dagen voor elkaar gaat komen.

In zaak doodrijden van drie joggers

Chauffeur vermoedelijk onder invloed

WILLEMSTAD — De bevolking werd gisterochtend vroeg geschokt door een fataal verkeersongeluk op de EEG-weg, waarbij twee vrouwen en een man om het leven zijn gekomen. Volgens politiewoordvoerder Reginald 'Reggie' Huggins was de chauffeur onder invloed van onder andere alcohol. Dit brengt het aantal verkeersdoden van dit jaar op negen.

De slachtoffers deden mee aan een Benefit Run die jaarlijks door de Road Runners Club Kòrsou (RRCK) wordt georganiseerd. De sponsorloop van dit jaar werd georganiseerd om geld in te zamelen voor Scouting Peter Stuyvesant. Het gaat hier om de 32-jarige vrouw Kristen Naomi de Jesus Leyba, dochter van de bekende ondernemer Chacho Leyba, de 58-jarige vrouw Monique Yvonne Fransisca Meerwijk (voormalige journalist voor Radio Hoyer, Beurs en Amigoe) en de 67-jarige man Elton Marcus Montesant. De lichamen zijn in beslag genomen voor verder onderzoek. De politie betreurt het overigens dat de namen van de slachtoffers door diverse media publiekelijk werden gemaakt, voordat de politie zelf de gelegenheid kreeg om de nabestaanden hierover te informeren. Uit een preliminair onderzoek blijkt dat de slachtoffers op de EEG-weg renden richting de rotonde Parasasa, toen zij om half acht 's och-



Ooggetuigen reageren geschokt op het ongeluk.

tends geschept werden door een auto die in dezelfde richting reed. Een uur na het zware ongeluk heeft de politie-arts de dood van de drie joggers geconstateerd. Volgens de politie verloor de 23-jarige chauffeur van de (huur)auto, N.d.S.d.S., vermoedelijk door een te hoge snelheid de macht over het stuur. S. reed na het fatale ongeluk door, maar werd later ter hoogte van KAE op de Rector Zwijsenstraat in de boeien geslagen en naar het politiebureau van Otrobanda gebracht voor verder onderzoek. De politiewoordvoerder bevestigt desgevraagd dat de S. geen rijbewijs heeft en dat hij waarschijnlijk onder invloed was van onder meer alcohol. Hij werd aangehouden voor (roekeloos) rijden en op verdenking van rijden onder invloed van alcohol, waarbij door zijn schuld drie mensen

om het leven zijn gekomen. Hij kan hiervoor een gevangenisstraf van maximaal negen jaar opgelegd krijgen. Huggins voegt daaraan toe dat ook de auto in beslag is genomen voor verder onderzoek. De wagen werd gisteren al getest op remfalen, maar de resultaten hiervan zijn nog niet bekend. In tegenstelling tot wat er eerder in de media werd bekendgemaakt, was de route van de sponsorloop niet afgesloten. Huggins zegt desgevraagd dat het aantal personen die aan de loop hebben meegedaan niet dusdanig groot was, dat het afsluiten van de wegen nodig was. Het is officieel nog niet helemaal duidelijk hoeveel personen aan de loop hebben meegedaan. RRCK-secretaresse Rika Genaro legt uit dat de directie eerst intern wil vergaderen over wat er gisteren is gebeurd, alvorens



Nabestaanden van de slachtoffers houden een wake bij de plek van het ongeluk.



De in beslag genomen (huur)auto.

commentaar te geven hierop. Naast degenen die aan de loop hebben meegedaan, waren ook diverse vrijwilligers aanwezig toen het ongeluk plaatsvond. Slacht-

offerhulp vangt de ooggetuigen van het fatale ongeluk, alsmede de nabestaanden van de slachtoffers op. De verkeerspolitie doet verder onderzoek in deze zaak.

Statenlid Cijntje:

Overheid moet dienst veilig verkeer aanwijzen

WILLEMSTAD — PS-Statenlid Melvin 'Mac' Cijntje (PS) roept de ministers van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning en Justitie dringend op om zo snel mogelijk een dienst aan te wijzen die zich specifiek gaat bezighouden met het verkeer. Hij meent dat Openbare Werken de meest ervaren instantie is die hiermee belast kan worden.

Volgens het Statenlid moet het fatale verkeersongeluk van gisteren ter hoogte van de rotonde van Parasasa, aanleiding zijn voor de regering om meer te doen aan het verkeer dat steeds onveiliger wordt. Cijntje benadrukt hierbij dat niet zomaar iemand, maar verkeersexperts zich

over de veiligheid in het verkeer moeten gaan buigen. "Men moet met aanbevelingen komen die gebaseerd zijn op wetenschappelijke principes." Naast een dienst die zich moet verdiepen in het veiliger maken van het verkeer, moet de regering ook verkeerscamera's langs de wegen plaatsen, om het verkeer te kunnen controleren. Tevens moet er een systeem geïntroduceerd worden om alcoholgebruik tijdens het rijden te controleren en te voorkomen.

Daarnaast benadrukt het Statenlid dat de tijd is aangebroken om met een 'waarborgfonds' te komen. Dat is een fonds bedoeld voor uitkeringen na schades veroorzaakt door niet-verzekerden.

Man met 125 duizend euro op zak opgepakt

BRUSSEL/WILLEMSTAD — Een 42-jarige op Curaçao geboren Nederlander is dinsdag gearresteerd op de Brusselse luchthaven Zaventem voor het bezit van ruim 125 duizend euro.

De man had het geld verstopt in de zakken van twee broeken in zijn koffer. Dat liet de Belgische

politie zaterdag weten. De man was op weg naar Mexico, waar hij ook woont. De politie nam het geld – verdeeld over briefjes variërend van tien tot vijfhonderd euro – in beslag en de man wordt voorgeleid voor de Belgische justitie. Wie in Europa reist en meer dan tienduizend euro bij zich heeft, moet dat aangeven bij de douane.

Katholiek schooljaar geopend



WILLEMSTAD — Het schooljaar 2013-2014 is voor de scholen, aangesloten bij het Rooms Katholiek Centraal Schoolbestuur, vanochtend geopend met een congres dat als thema heeft 'I need you, you need me'. Vanavond is er van zeven uur tot half negen ook nog een lezing voor de ouders, verzorgd door Jodee Blanco. In de Exhibition Hall van het WTC.

In Nederland

Twee Curaçaoënaars vermoord

WILLEMSTAD — Twee Curaçaoëse mannen zijn in afgelopen weekende doodgeschoten in Nederland. Door een schietpartij in Rotterdam is gisteren de 35-jarige Curaçaoëse man Jozue Fransisca overleden. Dit wordt door familieleden desgevraagd bevestigd. En de 40-jarige man Vernon werd zaterdag in Spijkenisse doodgeschoten. Zijn identiteit is nog niet bevestigd.

Fransisca, een bekende bodybuilder, werd gisteren in de deuropening van een huis aan de Polslanstraat in Rotterdam beschoten. Hij werd met spoed naar het ziekenhuis gebracht, waar hij overleed. De vader of ouders reden in een auto weg, maar zijn nog niet gepakt. De politie kreeg rond 17.15 uur meldingen binnen dat er in de Polslanstraat was geschoten. Agenten die ter plaatse kwamen, vonden in een achtertuin van een huis een zwaargewonde man. Hij werd ter plaatse door hulpdiensten behandeld en later naar een ziekenhuis gebracht. Volgens de politie is er mogelijk een ruzie aan de schietpartij voorafgegaan. De man is vervolgens via zijn woning zijn achtertuin ingevlucht en in de achtertuin van zijn buuren in elkaar gezakt.

Moord Spijkenisse

De politie weet wie vermoedelijk de 40-jarige man heeft doodgeschoten. De schietpartij is waarschijnlijk het bloedige einde van

een langlopende vete tussen het slachtoffer en een andere Curaçaoëse man. De twee mannen waren net vrij uit de gevangenis, melden de Nederlandse media. Het slachtoffer en de vermoedelijke dader waren in 2007 betrokken bij een wildwest-schietpartij in café El Hombre in Spijkenisse waarbij zes mensen gewond raakten. Agenten zijn naar de verdachte op zoek en er is een groot onderzoek gestart, meldde de politie gisteren. De politie spreekt van 'grof vuurwapengeweld'. De schietpartij was op een parkeerplaats aan de Zuidakker in Spijkenisse. Volgens een woordvoerder van de politie is de man kort nadat hij beschoten werd overleden. Hij werd door meerdere kogels geraakt. Ambulancebroeders konden niets meer voor hem doen. De vermeende dader is in een auto gestapt en weggereden. Volgens omstanders is er enkele keren geschoten. Het is nog onduidelijk wat er zich voorafgaand aan de schietpartij heeft afgespeeld.

Buurtbewoners vertellen dat er voorafgaand aan de schietpartij op de Noordakker een heftige ruzie is geweest. Het slachtoffer, vader van drie kinderen, is in zijn Volkswagen-bus door meerdere kogels om het leven gekomen. Toen de eerste hulpdiensten arriveerden bleek dat de man niet meer te redden was. De auto waarmee de vermoedelijke dader wegluchtte, is gevonden. Dat meldde de politie vandaag. De wagen stond geparkeerd in Rozenburg.

Voor AA of NA meetings of hulp
Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com

Vrouw aangehouden inzake moord Wiels

WILLEMSTAD — De politie heeft zaterdagmiddag de 43-jarige vrouw M.A.B. aangehouden in verband met de moord op Helmin Wiels, afgelopen mei bij Pier te Marie Pampoen.

Na de aanhouding van de vrouw is de politie in samenwerking met het Recherche Samenwerkingsteam twee woningen binnengetroten. De huiszoekingen zijn gericht in een woning in de Kaya Sagrade en in een bij Parera. Daar hebben de agenten diverse spullen in beslag genomen die belangrijk zijn voor het onderzoek. B. is de tweede verdachte van het onderzoek. Raul Martinez werd eerder als verdachte aangemerkt, maar voordat de politie hem kon aanhouden voor onderzoek, werd zijn lichaam zwaar verminkt gevonden bij de vlakte van San Pedro. Voor deze moord is de man L.L.F., alias Pretu aangehouden. Hij zit nog steeds vast in de marinekazerne Suffisant. Eerdere pogingen van zijn raadsvrouw om hem voorlopig vrij te krijgen, in afwachting van de behandeling van de zaak, waren niet succesvol. Daarnaast werd over de ongeschikte 'politiecel' in de kazerne gesproken, maar F. wordt (nog) niet overgeplaatst.

Advertenties Curaçao

KOME, KAUW, SMILE I GANA!

Drink CHEW

Orbit

100 FLORIN

10X

Gana un Iphone 5, Ipad mini of un di hopi otro premio mas! Spar bo pakinan bashi di bals Orbit, skirbi bo nòmber i number di telefon riba e parti paden di e paki. Deposita esaki den un di e buzón nan na e diferente puntonan di entrega. Sorteó ta 9 di Sèptèmber, 2013.

Pa mas informashon jama 868 1177

Puntonan di entrega: California Supermarket, Alves Supermarket, Esperamos Supermarket, Boulevard Marketplace, Mangusa Hypermarket, Vreugdenhil Supermarket, Arco Iris.

FOR BACK2SCHOOL **WIMCO** STRETCHES YOUR FLORIN

FOR 1 WEEK WE PAY THE OB on your purchase*

* Offer valid from August 5th to 10th, 2013 • Not valid on special prices

Yudando Bo Tur Dia

Saliña ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com All our products carry our WARRANTY seal!

fun miles

Organisatie door slavernijplatform

Tula centraal in programma herdenking

WILLEMSTAD — Het platform voor Slavernij en Slavernijverleden (Plataforma Sklabitut i Herensia di Sklabitut (PSHS) heeft zijn programma voor de herdenking van het slavernij bekend gemaakt. Gedurende de maanden augustus en oktober zijn er tal van activiteiten.

Alle activiteiten vallen in het kader 'Van afschaffing naar emancipatie', daarmee aangevende dat de afschaffing van de slavernij in 1863 de eerste stappen markeert die het Curaçaose volk zette op weg naar emancipatie.

De eerste stappen sinds de slavenopstand van 1795, die onder leiding van de nationale held Tula uitbrak. Het programma van PSHS hoort bij het herdenkings-

jaar 2013 waarin het precies 150 jaar geleden is dat de slavernij werd afgeschaft. PSHS hoopt dan ook dat de bewoners van Curaçao massaal mee zullen doen aan de verschillende activiteiten. "Om steun te betuigen voor de Curaçaose emancipatiestrijd."

Het afgelopen weekeinde werd de vlam van vrijheid ontstoken op plantage Knip. Dit als startsein van het programma en om aan-

dacht te vragen voor de waarden van vrijheid en gelijkheid aan het begin van de opstand van 1795. Diezelfde opstand zal op 17 augustus herdacht worden door de Asosiasion Promoshon Konsenshi Istórico, de associatie ter bevordering van het historisch bewustzijn.

Op 18 augustus zal de Tularoute gereden worden met bussen. De belangrijke plaatsen waarlangs Tula met zijn mensen tijdens de dagen van opstand trok zullen worden bezocht.

Deze route zal op 25 augustus nog eens worden gereden. De organisatie is

in handen van Plataforma Berdat Históricu, het platform historische waarheid. De Internationale Dag ter Herinnering van de Afschaffing van de Slavernij en de Slavenhandel is door Unesco uitgeroepen op 23 augustus. Op die dag zal bij NAAM stilgestaan worden bij dit gegeven. De Fundashon Sabaneta organiseert op 1 september een herdenking van het slavernijverleden op Savonet. Thema: de geschiedenis en de slaaf. Op 3 oktober zal bij de executie van de leiders van de slavenopstand van 1795 worden stilgestaan met een herdenking die georganiseerd wordt door PSHS.

Nieuwe Papiamentstalige boeken



Foto: Elean Simbo

WILLEMSTAD — De Stichting Taalplanning (FPI) heeft de nieuwe edities van de Papiamentstalige literatuur voor de basisschool uitgereikt. De schrijvers kregen de eerste exemplaren van de pakketten 3 + 4 in handen. Pakket 3 is een heruitgave en bestaat uit vier titels. Pakket 4 bestaat uit vijf titels, allemaal gepubliceerd door Fundashon Planifikashon Idioma. Op de foto van links naar rechts: Chila Bolivar (namens Fundashon Pierre Lauffer), FPI-directeur Ronnie Severing (staande), Lucille Berry-Haseth, toneelmaker Eligio Melfor, Philip Rademaker, Carel de Haseth (Katibu di Shon), Maria Diwan en FPI-medewerkster Ini Statia.

'The Prayer' nummer 1 op lokale gosspeellijst



Shamiro Anita en Naomi Overman krijgen een certificaat in de studio van Radio Deltha.

WILLEMSTAD — Het gosspeel 'The Prayer' van Shamiro Anita en Naomi Overman heeft de eerste plaats bereikt van de gosspeellijst van Radio Deltha voor de eerste helft van dit jaar. Het nummer is afkomstig van het album 'Un Brasa so

mi Ke' van Shamiro Anita. Voor deze mijlpaal kregen Overman en Anita een certificaat van Radio Deltha. Shamiro Anita geeft op zaterdag 10 augustus een groot gospelconcert in het WTC. Hier treden ook op de groepen Zamar, Grupo Adonai,

Arc Dancers, Mishkja uit Puerto Rico en Shelomi Baromeo, Reuben Van Lierop, Ernest 'Keke' Williams en Liesella Thomas. Kaartjes kosten 30 gulden en zijn te koop bij Mensing's Caminada, Beep Beep, Kas di Beibel en Koko Loko.

Succesvol concert voor Parke Tropikal



Manager Hubert Isenia van Parke Tropikal, een bewoner van de diertuin en de kapitein van de Freewinds

WILLEMSTAD — Aan boord van de Freewinds vond vorige week het fundraisingconcert plaats voor Parke Tropikal. De opbrengst van de verkochte kaartjes is bestemd voor de diertuin.

Artiesten als Heidi Angelista, Gerald Torregrosa, Melania van der Veen en Toni Worrel – begeleid door NGN Brass en de Freewinds Band – vermaakten het publiek met mooie shows. De Skylight Cabaret-zaal van de Freewinds was af-

geladen vol. Aan het einde van de show bedankte Ivan de Windt, bestuursvoorzitter van Fundashon Parke Tropikal, het publiek voor de steun en overhandigde tevens een plakkaat van waardering aan de artiesten, het personeel van de Freewinds

en de kapitein voor hun vrijwillige bijdrage om het Konsersto Bestial tot een succes te maken. Het nieuwe bestuur werkt er hard aan om Parke Tropikal te verbeteren. Hiervoor is een masterplan ontwikkeld.

Maar om dat uit te kunnen voeren zijn wel fondsen nodig. Ook is er geld nodig om de hokken op te knappen. Het volgende fundraisingconcert staat gepland voor het eind van dit jaar.

Back to School
Meer dan 111 soorten
Agenda's
Alle schoolbenodigheden
samsom

GRATIS VERZEKERD
Mama, papa... Is je kind geslaagd of overgegaan? NUL Poliskosten + eerste maand GRATIS verzekerd = NU. Denk eraan... Hoe vroeger je begint, hoe minder je per maand betaalt. Neem een kopie mee van de cijferlijst als bewijs dat de betreffende is geslaagd of overgegaan. Geldig tot 12-8-13. **Profiteer nu!**
extura uitvaartverzekering / Schottegatweg Oost 58 / t. 738 22 27
extura
Entiero na Kuota
seguro de entiero

CITRO saves lives 24/7 @ sea
CITIZENS RESCUE ORGANIZATION
ALARM 913
www.citro.org
LIKE & SHARE US
citrocur

Kleurig zwart-wit

De titel is heel goed gekozen, want Mon Art Gallery stelt momenteel een selectie schilderijen, beelden, sieraden en foto's tentoon van meerdere Curaçaose kunstenaars, waarvan een deel in zwart-wit is. Anderen gebruiken kleur juist uitbundig. Een centrale rol is weggelegd voor de foto's van Carlo Wallé. Wat een openbaring deze kunstenaar met zijn zwart-wit foto's op aluminium! De scherpe contrasten van witte wolken en donkere lucht of de structuur van koraal fel afstekend tegen de zee met bovendien het dramatische effect dat het aluminium geeft is adembenemend qua vormgeving. Het beeld voor de oorlogslachtoffers van de Tweede Wereldoorlog aan het Waagat van onderaf gefotografeerd wordt bijna een abstract lijnenspel. Prachtig! Zwart-wit foto's roepen over het algemeen gevoelens van nostalgie op, maar Wallé weet dit nog verder te ontwikkelen. Koraal, bomen, struikgewas, de golvende lijnen van de zee of de complexe constructie van monumenten, vastgelegd door een talentvolle kunstenaar die het maximale uit een simpel gegeven weet te halen. Carlo Wallé studeerde

aan de Fotogram-opleiding in Amsterdam en heeft zijn eigen studio CW Photography. Dit werk is zeer de moeite van het bezichtigen waard.

Naast het werk van Carlo Wallé toont Mon Art Gallery ook foto's van Jan Gilbert, altijd sterk en ook van Astrid Kwanten, die een totaal andere wereld oproept waar we niet van dramatiek kunnen spreken. Van Ria Houwen hangen er enkele werken die de beweging en structuur van water weer geven. De heldere Caribische kleuren en voorstellingen kenmerken de glicée-afdrukken van Paul Elliott. Kunstenaars die al eerder exposeerden bij Mon Art Gallery, zoals Marcel van Duijneveldt (met een aantal bijzondere klokken), Frits Adriaans en Midzy Longueverne gebruiken verschillende materialen voor respectievelijk 3D-composities en collages.

Er zijn nieuwe bronzen beeldjes van Truus Laan, een nieuwe serie seated goddesses van Helen Martina, vuurtorens en borden van keramiek van Annetiek Dicke en de organische gevormde beelden van Marlies Schoenmakers. Handgemaakte sieraden zijn er van Evelien Sipkes, Ans Mezas-Hummelink, Margo Nelissen, Beck Ca-



ribbean en Nicoline Winkel Querido. Dus voor elk wat wils. Maar het pièce de résistance is zeker het werk van Carlo Wallé. Mon Art

Gallery is open van maandag tot en met zaterdag van 10.00 tot 19.00 uur.

Verele Ghering

Advertenties Curaçao

SAY HELLO TO THE DIGICEL SMARTPHONE
SEE MORE. PLAY MORE. SHARE MORE.
Purchase the new Digicel smartphone to connect with friends like never before for only **Naf. 169**
Be Extraordinary
THE NEW DIGICEL SMARTPHONE
Android 4.1
Wi-Fi
Bluetooth
3.2 megapixel camera
2GB memory
NAF. 169
NEW
Digicel
4G
DIGICELCURACAO.COM
TERMS AND CONDITIONS APPLY, PREPND PRICE VALID WITH NAFES, TOP UP

Abvo censureert optreden RCN

KRALENDIJK — Volgens de Abvo, de vakbond die onder andere de werknemers in dienst van de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) vertegenwoordigt, toont de RCN weinig respect voor haar werknemers. Ondanks het feit dat alle RCN-werknemers het akkoord dat op tafel lag hebben weggestemd, tracht de Nederlandse werkgever op allerlei wijze de ambtenaren van haar gelijk te overtuigen en over te halen om toch in te stemmen met het akkoord.

Vooraf een passage uit een e-mail die onlangs door het Hoofd Personeelszaken van de RCN is rondgestuurd, is de vakbond in het verkeerde keelgat geschoten. “Vooropgesteld zij dat het onderhandelingsakkoord voor de alle bestaande medewerkers een verbetering inhoudt hetgeen

in de huidige economische context als een groot goed dient te worden beschouwd. Op grond daarvan verdient het onderhandelingsakkoord steun”, aldus de gewraakte passage uit de e-mail. “Dat bewijst nogmaals dat de RCN weinig eerbied toont voor het standpunt van de

werknemers en dat zij precies datgene moeten doen wat de RCN en Nederland beslissen. Het lijkt alsof zij de werknemers een dienst bewijzen en dat zij daarom niet mogen klagen”, schrijft Hubert Martis, secretaris voor ambtenarenzaken van de Abvo. De Abvo censureert deze houding die nergens anders toe bijdraagt, dan aan het scheppen van meer antagonisme. “RCN moet goed begrijpen dat wat van tafel is geveegd, niet via een achterdeur weer op tafel kan worden gebracht”, aldus Martis. Alles wijst erop dat de RCN niet

van plan is om de afwijzing door de werknemers van het akkoord serieus te nemen. Verschillende keren heeft de RCN met nadruk gezegd dat er niet opnieuw wordt onderhandeld over het akkoord. Martis: “Wij zijn van mening dat er respect moet zijn voor de vakbonden en de werknemers. Zowel de RCN als Nederland heeft de mond vol van integriteit. Zij zijn ervan op de hoogte dat de ambtenaren nauwelijks rondkomen met het salaris. Integriteit betekent ook er voor zorgen dat de werknemers een rechtvaardig inkomen hebben.”

Verse groente en fruit bijna de helft duurder op Bonaire

KRALENDIJK — Verse groente en fruit zijn gemiddeld bijna de helft duurder op Bonaire, vergeleken met Curaçao. Dat blijkt uit een beperkt onderzoek van de Consumentenbond Bonaire, Unkoben. Ondanks dat het een beperkt onderzoek betreft, spreekt de consumentenorganisatie van een verontrustende indicatie van extreem hoge prijzen op Bonaire, die een gezond voedingspatroon in de weg staan.

In de laatste week van de afgelopen maand mei heeft de Fundashon pa Konsu- midó uit Curaçao prijs- waarnemingen gedaan voor een groot aantal levensmiddelen op dat eiland. Rond diezelfde

periode heeft Unkoben bij dertien supermarkten op Bonaire prijswaarnemingen gedaan voor de onlangs verschenen aanvulling op de ABB-monitor. Unkoben heeft voor het vergelijkend onder-

zoek de waarnemingsresultaten uit Curaçao gebruikt.

Het onderzoek op Curaçao betreft een groot aantal producten in verschillende verpakingsvarianten; het onderzoek van Unkoben op Bonaire betreft een steekproef met een kleiner aantal producten. Unkoben heeft voor dit onderzoek alle prijzen die zij tot haar beschikking had, vergeleken met producten die qua verpakking of gewicht goed vergelijkbaar zijn

met de Curaçaose situatie. Op deze wijze zijn de prijzen van 35 producten met elkaar vergeleken. Vervolgens zijn de laagste prijzen op Curaçao vergeleken met de laagste prijzen op Bonaire. Uit het onderzoek bleek dat bijna twee derde van de vergeleken producten op Bonaire meer dan 30 procent duurder is dan op Curaçao. 40 procent van de vergeleken producten is zelfs anderhalf keer duurder dan op Curaçao.

Bondigro: coöperatieve supermarkt met laagste prijzen

KRALENDIJK — Op Bonaire is een coöperatie opgericht onder de naam ‘Bonaire Discount Grocery’, Bondigro. De organisatie heeft als doel om een discountsupermarkt, een soort Aldi, te openen.

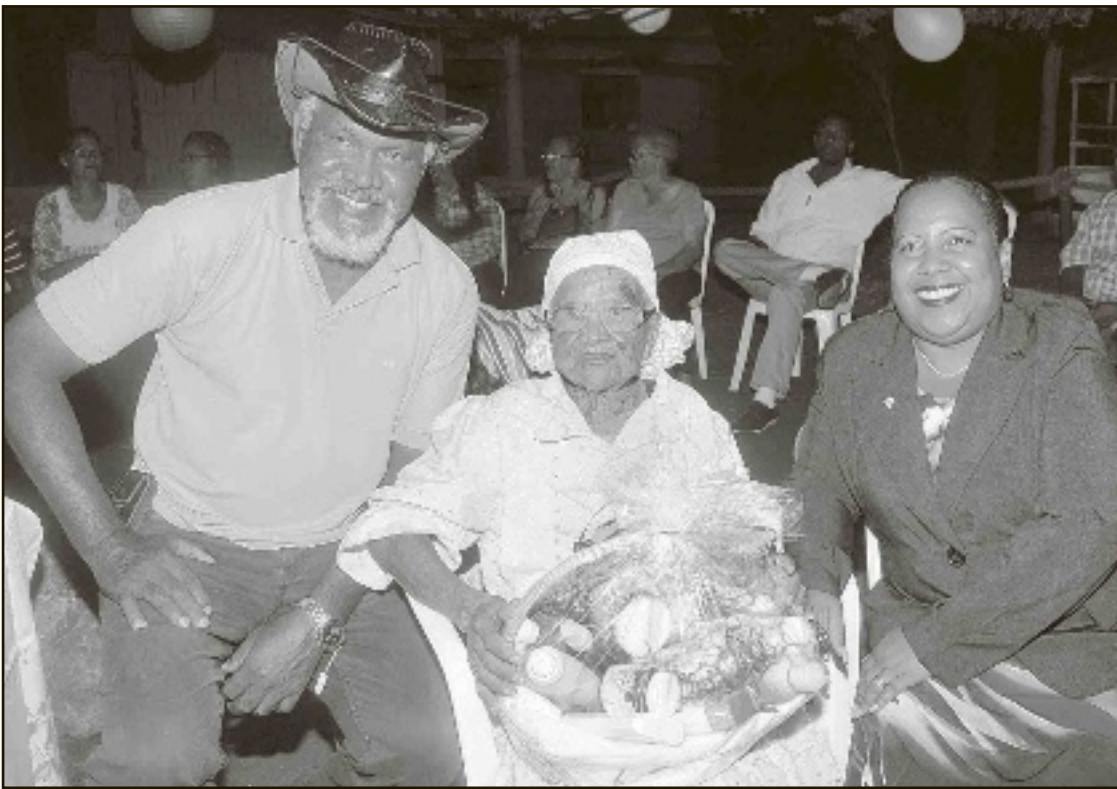
De discountsupermarkt, die waarschijnlijk al in december van dit jaar de deuren zal openen, komt in de buurt van de Kaya Industria, waar al een aantal grote supermarkten, zoals Van den Tweel Supermarkt en Warehouse Bonaire zijn gevestigd. Dat meldt woordvoerder en enige initiatiefnemer tot nu toe, Roland Schalker. Bonaire Discount Grocery is een nieuw initiatief om te proberen de kosten van levensonderhoud op Bonaire te drukken. “Wij gaan een nieuwe supermarkt beginnen op Bonaire, een heel eenvoudige in de vorm van een Aldi, waar de laagste prijs voor een bepaald product op het eiland te krijgen is”, zegt het enige lid van de

organisatie tot nu toe. Maar de reacties op het initiatief beginnen langzaam binnen te druppelen via e-mail en telefoon. Gevraagd naar de juridische constructie en overige bestuursleden van de coöperatie, antwoordt hij dat hij gekozen heeft voor een constructie die niet zo gemakkelijk is om uit te leggen. In feite is Bondigro een BV die Schalker heeft opgericht. Maar de aandelen zullen in de vorm van een coöperatie worden uitgegeven. Iedereen, of in ieder geval zoveel mogelijk mensen op Bonaire, kunnen participeren door aandelen in Bondigro te kopen. Zij worden mede-eigenaars van het bedrijf en kunnen daarin meebeslissen. Bondigro heeft

geen winsttoegemerk, maar mocht er aan het eind van het jaar tocht winst zijn, dat wordt die uitgekeerd aan de deelnemers aan het initiatief. “De mensen zijn blij dat er eindelijk iemand het initiatief neemt om iets te doen aan de alomtegenwoordige stijgende prijzen op het eiland. Natuurlijk zullen er mensen zijn die er bedenkingen bij hebben en denken dat ik er met een zak geld vandoor zal gaan. Ik ben alleen maar initiatiefnemer. Er komt een bestuur voor de coöperatie en een directie voor het bedrijf”, zo verzekert Schalker. Volgens Schalker heeft de nieuwe organisatie een sociaal karakter waarbij voorop staat, dat de mensen de laagst mogelijke prijs voor levensmiddelen op het eiland betalen. Daarnaast wordt een cultuurprocent ingevoerd. Dit houdt in dat een half procent van de omzet

wordt gedoneerd aan sociale en culturele doelen op het eiland. De bedoeling is om de bevolking te helpen in de strijd tegen de toch steeds groter wordende armoede op het eiland. Schalker noemt het een spontaan initiatief. De BV of coöperatie is opgericht en het wachten is nu op de vergunningen. Die zijn als alles goed gaat, eind september klaar. Het is de bedoeling om per 1 december operationeel te zijn. In de eerste fase zal Bondigro beginnen met een assortiment droge en houdbare kruidenierswaren. In de tweede fase komen daar vleeswaren bij. Later wordt het assortiment uitgebreid met groente en fruit. Voor reacties en informatie kan men zich wenden tot de facebookpagina, www.facebook.com/Bondigro en via telefoon +599-7010404.

Eeuwviering ‘Tintina’ Winklaar



KRALENDIJK — Mercelina ‘Tintina’ Winklaar heeft onlangs haar 100e verjaardag in goede gezondheid gevierd. Zij werd door waarnemend gezaghebber Silvana Janga-Serfilia namens het eilandsbestuur en de Bonaireaanse gemeenschap gefeliciteerd op de avond van haar verjaardag. Die overhandigde daarbij als cadeau een mand vol producten aan de honderdjarige.

De viering vond plaats op de knoek van ‘Tintina’ te Trai Montaña. Er werd gevierd met veel gezang, gebed, voordrach-

ten en toespraken. Natuurlijk was de jarige ‘Tintina’ zeer blij met de aandacht die zij kreeg op deze dag en ze heeft namens haar familie hiervoor bedankt. ‘Tintina’ liet zich ook graag vereeuwigen met haar geliefde zoon Rudy Jacobs en de waarnemend gezaghebber, Silvana Janga-Serfilia.

Swat-team arresteert echtpaar

PHILIPSBURG — Een echtpaar werd donderdagmiddag gearresteerd toen het Swat-team van de politie een inval deed in hun appartement op de Airport Boulevard. Daarbij zijn meer dan 200.00 dollar aan contanten en drie vuurwapens in beslag genomen. Verder zijn er twee auto’s van de locatie meegenomen.

Op het tijdstip van de inval waren de drie kinderen van het echtpaar in het appartement aanwezig. Zij zijn op verzoek van de moeder ondergebracht bij familie. In eerste instantie was bekendgemaakt dat er één

persoon gearresteerd was. De politie bevestigde gisteren echter dat er een man en een vrouw gearresteerd zijn. Zij zitten nog in hechtenis, zolang het onderzoek voortduurt. De inval vond plaats op ba-

sis van een tip die de politie ontving over illegale praktijken die in het appartement zouden plaatsvinden. De verdachten zijn aangeklaagd voor witwassen en illegaal wapenbezit. Zij zullen vandaag worden voorgeleid. De inval duurde enkele uren, waarbij het forensisch team van de politie bewijsmateriaal verzamelde in het appartement. Het is niet duidelijk of er meer arrestaties zullen volgen in deze zaak.

CBS vraagt medewerking Budgetonderzoek 2013

KRALENDIJK — Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vraagt alle gezinnen en personen die geselecteerd zijn voor het Budgetonderzoek 2013 om ook hun medewerking daaraan te verlenen.

Dit budgetonderzoek is een onmisbare bron van gegevens over bestedingen die het CBS gebruikt voor het maken van onder andere inflatiecijfers. Veel bedrijven en instellingen gebruiken deze inflatiecijfers om lonen van werknemers te indexeren.

Het onderzoek loopt al een tijdje en is nog niet afgerond. De komende tijd zullen medewerkers van het CBS doorgaan met het benaderen van geselecteerde gezinnen/personen. Voor de representativiteit en betrouwbaarheid van de gegevens is het erg be-

langrijk dat de geselecteerde gezinnen en personen meedoen. Iedere geselecteerde vertegenwoordigt als het ware veel andere inwoners van het eiland. Op basis van de verzamelde gegevens kunnen uitspraken worden gedaan over de bestedingen van de inwoners van de eilanden. Zoals bij alle onderzoeken van het CBS, is de privacy van de gezinnen die meewerken volledig gewaarborgd.

Commissie van Toezicht VDSM pas in april opgericht

PHILIPSBURG — De Commissie van Toezicht voor de in opspraak geraakte veiligheidsdienst VDSM is pas in april opgericht. Minister-president Sarah Wescot-Williams heeft dit gisteren met veel omhaal van woorden toegegeven.

Dat meldt correspondent Hilbert Haar op de website van *Caribisch Netwerk*. De veiligheidsdienst kwam in het nieuws nadat Wescot-Williams vorige maand zelf in een persbericht meldde dat er onregelmatigheden waren ontdekt in de financiële huishouding van de VDSM. Zij gaf het overheidsaccountantsbureau Soab opdracht voor een boekenonderzoek. Inmiddels is duidelijk dat het gaat om een grote hoeveelheid geld. Wescot-Williams wil over de exacte hoogte van het bedrag niets kwijt. In juli zei parlementsvoorzitter Gracita Arrindell, die lid is van de Commissie van Toezicht, dat dit orgaan bij haar weten op 13 april is opgericht. De onregelmatigheden bij de dienst kwamen in maart aan het licht. Wescot-Williams zei gisteren dat de datum waaraan Arrindell refereerde het moment is ‘waarop het ant-

woord binnenkwam van het Gemeenschappelijk Hof over haar kandidaten voor de commissie’. De landsverordening die de veiligheidsdienst regelt bepaalt dat er een commissie van toezicht is, maar die blijkt nu sinds oktober 2010 alleen op papier te hebben bestaan.

“De verordening zegt dat er een commissie is”, aldus de premier. “Vanaf het moment dat de leden zijn genommeerd zijn hun namen bekend. De voorzitter is in ieder geval benoemd in april.” Wescot-Williams zei dat het aan de voorzitter, rechter Selma Verheijen, is om met haar leden te communiceren en te bepalen hoe de commissie gaat functioneren, maar dat ze dienaangaande nog nooit enige correspondentie heeft gezien.

Advertentie Curaçao

Jongeren volgen workshop meubels stofferen



PHILIPSBURG — June Peters van Upholstery World aan Bush Road organiseerde van 15 tot 20 juli de eerste workshop meubels stofferen. Peters begeleidde hierbij acht jonge leerlingen. De jongeren kregen uitleg over de verschillende stoffen en welke te gebruiken voor binnen- en buitenmeubilair. De acht werd geleerd hoe ze meubels moeten ontdoen van de stoffering, hoe ze moeten opmeten en de stof moeten snijden, naaien en opvullen waar nodig en hoe het eindproduct moet worden vastgeniet. De leerlingen waren erg enthousiast en trots toen zij de transformatie van de oude naar de vernieuwde meubels zagen.

Spreekuur kinderartsen in Rincon

KRALENDIJK — Sinds vorige week kunnen ouders van Rincon in hun dorp zelf op spreekuur bij een kinderarts. Fundashon Mariadal heeft deze dienstverlening geïntroduceerd. De kinderarts houdt daar twee keer per maand een spreekuur.

Het spreekuur wordt gehouden in het gezondheidscentrum, ‘Sentro Salú Rincon’. In augustus zijn de spreekuren gepland op 15 en 29 augustus. Voor een afspraak met de kinderarts dient men eerst de eigen huisarts bezoeken voor een verwijzing.

Het is de bedoeling van Fundashon Mariadal om meer specialistische zorg mogelijk te maken in het ‘Sentro Salú di Rincon’. Daarnaast zijn er ook plannen om de zorg verder uit te breiden naar de verschillende wijken. Op deze manier wil Fundashon Mariadal optimale zorg bieden voor de gehele bevolking van Bonaire.

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com



Deze cursus, ontworpen door “**AMERICAN MANAGEMENT ASSOCIATION**” behandelt op een systematische wijze de belangrijkste facetten van leidinggeven.



“Basis Principes van Supervisory Management”

Aanvang Cursus
Maandag, 19 Aug. 2013

Dosent:
René Levy Maduro

Duur:
8 weken

Adres:
Neptunusweg 30

Tijd:
18.00 te 20.00

Inschrijving:
Uiterlijk
Maandag, 12 Aug. 2013

Voertaal:
Papiaments / Nederlands

Inlichtingen: 737-5914
management@effinop.com / www.effinop.com

Veel Polen bij stijgend aantal verdrinkingen

IJMUIDEN — In zee, meren, plassen en rivieren zijn dit jaar veel meer mensen om het leven gekomen tijdens het zwemmen dan in andere jaren. Niet alleen het mooie zomerweer speelt daarbij een rol. Veel slachtoffers zijn afkomstig uit Oost-Europese landen als Polen en Bulgarije, waar het zwemmen niet met de paplepel wordt ingegoten.

Dat meldt Reddingsbrigade Nederland vandaag. Deze zomer verdronken tot nu toe al veertien mensen in binnenwater en in zee, nadat zij in de problemen waren gekomen. De helft is van allochtone afkomst. Behalve de veertien verdronken ook twee personen bij wie er een

medische achtergrond was. Volgens directeur Raymond van Mourik van Reddingsbrigade Nederland ontbreekt het in veel Oost-Europese landen aan een zwemcultuur waarmee mensen van jongs af aan vertrouwd worden gemaakt. Iets wat met het langzaam

verdwijnen van het school-zwemmen ook in Nederland dreigt te gebeuren, zegt hij. Alleen dit weekeinde al verdronken vijf Polen: onder meer in Horst (Limburg), Callantsoog (Noord-Holland) en het Haarlemmermeerse bos.

Probleem voor de Reddingsbrigade is hoe de Oost-Europeanen met informatie moeten worden bereikt. De website van de organisatie bevat waarschuwingen in veel talen, maar de vraag is of die wordt gelezen.

Veel Oost-Europeanen verdrinken in binnenwater, met name op plekken die niet zijn aangewezen als zwemlocatie of waar geen toezicht van de reddingsbrigades is. Op de drukke stranden en in recreatiegebieden is ook het aantal zoekgeraakte kinderen weer flink opgelopen. De afgelopen maand waren het er ruim 600. Van Mourik wil ouders op het hart drukken op het strand permanent toezicht te houden op hun kinderen als ze geen zwemdiploma hebben.

450.000 mensen zien zonnig varend Corso



De boten legden in drie dagen tijd 80 kilometer af.

WESTLAND — In totaal zagen ongeveer 450.000 mensen vrijdag, zaterdag en gisteren het Varend Corso over de wateren in het Westland aan zich voorbijtrekken. Dat schat de organisatie. Het weer was prachtig, stelt een woordvoerder. En de sfeer goed.

Zestig boten versierd met 450.000 bloemen, 120.000 planten en 80.000 stuks groente en fruit waren de voornaamste ingrediënten

van het jaarlijkse evenement. En ondanks de warmte kwamen de boten ook op de laatste dag nog goed terug, zo stelde een zegsman.

Aantal zelfdodingen weer toegenomen

DEN HAAG — Het aantal zelfdodingen is weer toegenomen. Vorig jaar maakten 1753 mensen een einde aan hun leven, dat zijn er 106 (6 procent) meer dan in 2011. Het aantal stijgt nu al voor het vijfde jaar op rij.

De toename is het grootst onder mensen tussen de 30 en 70 jaar. Maar ook het aantal erg jonge mensen dat zelfmoord pleegde, nam weer toe. Zes personen jonger dan 15 jaar en 45 jongeren tussen de 15 en 20 jaar stapten vorig jaar uit het leven. Gemiddeld 10,5 op de 100.000 inwoners in Nederland maakt zelf een einde

aan zijn of haar leven, blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). De meest voorkomende manier van zelfdoding is ophanging of verwuring, gevolgd door een overdosis medicijnen of alcohol en voor de trein springen. Ongehuwden en mannen maken vaker een einde aan hun leven dan ge-

trouwde mensen en vrouwen. Vervuit de meeste personen die een eind aan hun leven maken, hebben te kampen met psychische stoornissen. Huiselijke omstandigheden of fysieke stoornissen komen ook regelmatig voor, maar ook heel vaak is de reden niet bekend. In verschillende andere landen is net als in Nederland het aantal zelfdodingen sinds 2008, het begin van de financiële crisis, toegenomen. Een direct verband is echter niet aan te tonen.

Vodafone maakt begin met 4G-internet

AMSTERDAM — Klanten van Vodafone die een geschikt toestel en abonnement hebben, kunnen nu in de Randstad gebruikmaken van het 4G-netwerk van het telefoniebedrijf. Dat maakte Vodafone vandaag bekend.

4G is een nieuwe, snellere technologie voor mobiel internet. Eind vorig jaar werden de daarvoor geschikte frequenties via een veiling over de mobiele aanbieders verdeeld. KPN was in februari het eerste bedrijf dat 4G introduceerde. T-Mobile verwacht er dit najaar mee te beginnen, Tele2 op zijn vroegst volgend jaar.

Delfts studentenraceteam opnieuw kampioen



Foto: studentrally.nl

De auto van TU Delft. Aan de competitie in Hockenheim deden veertig teams mee.

HOCKENHEIM — Delftse studenten hebben opnieuw succes geogst met een zelf gebouwde elektrische bolide. Hun team DUT Racing wist afgelopen weekeinde voor de vijfde keer de ontwerp- en racewedstrijd Formula Student in Duitsland te winnen. Die wedstrijd geldt als officieus WK, omdat alle toonaangevende teams ter wereld eraan meedoen.

Alle teams ontwerpen en bouwen een eigen racewagen, die vervolgens wordt getest tijdens verschillende proeven. De makers omschrijven hun auto als een 'rijdende computermuis': vanuit het midden van de auto beschijnt een laser-

straal het wegdek. Zo kunnen ze heel precies de bewegingen van de wagen meten. In combinatie met elektrische vierwielaandrijving en een goede boardcomputer kunnen de studenten er naar eigen zeggen voor zorgen dat de auto precies reageert zo-

als de coureur dat wil. Het team van de TU Delft won de competitie ook al in 2008 en 2010 met een verbrandingsmotor en in 2011 en 2012 met een elektrische racewagen. De universiteit beleefde ook de nodige successen in een andere academische autorace, de World Solar Challenge. Tijdens die wedstrijd rijden auto's op zonne-energie dwars door Australië. Het team uit Delft sleepte vier keer de eindzege binnen, voor het laatst in 2007.

Hoogleraar presenteert gekweekte hamburger

LONDEN — De Maastrichtse hoogleraar Mark Post presenteerde vandaag in Londen een hamburger van rundvlees dat hij zelf heeft gekweekt. Het stukje vlees is gemaakt van 20.000 minuscule stukjes weefsel die de hoogleraar vasculaire fysiologie aan de Universiteit Maastricht heeft opgekweekt in zijn laboratorium.

De belangstelling voor de presentatie was groot, volgens Post. "Het was op een geheime locatie omdat we bang waren dat er anders te veel journalisten op af zouden komen." De presentatie was wel via een livestream te volgen. De hamburger is gemaakt van stamcellen uit spierweefsel van een koe. In laboratoriumbakjes zijn deze cellen uitgegroeid tot stukken vlees. Tijdens de bijeenkomst van vandaag werd de kweekburger ter plaatse klaargemaakt en konden twee vrijwilligers het stukje

rundvlees proeven. Een van hen zei: "Ik had verwacht dat de textuur zachter zou zijn. Hij was nogal stevig. Er zit wel wat smaak aan door het bakken. Er zit geen vet in, dus hij is niet zo sappig, maar het zit wel dicht bij vlees qua smaak." De Vegetariërsbond zegt in een reactie geen noodzaak te zien voor de ontwikkeling van kweekvlees. Ze noemen het geldverspilling om veel geld te investeren in iets kunstmatigs als kweekvlees, terwijl er al veel vleesvervangers op de markt zijn. Wel vinden ze

het positief als deze kunstmatige hamburger bij kan dragen aan het einde van de vee-industrie met zijn megastallen en plofkippen. "Maar het duurt sowieso nog dertig tot veertig jaar voordat kweekvlees voor iedere consument beschikbaar kan komen. Die tijd hebben we niet", benadrukt Floris de Graad, directeur van de Vegetariërsbond. Post is daar iets optimistischer over: hij denkt dat kweekvlees binnen tien jaar in de supermarktschappen kan liggen. Post kreeg in 2004 een subsidie van 2 miljoen euro van de Nederlandse overheid voor de ontwikkeling van het kweekvlees. Nadat dat geld op was, vond hij een nieuwe financier. Mede-Google-oprichter Sergey Brin was degene die geld beschikbaar stelde.

Werk.nl werkt nog steeds traag

AMSTERDAM — De website Werk.nl van uitkeringsinstantie UWV werkt nog steeds traag en bezoekers kunnen te maken krijgen met foutmeldingen. Dat liet een woordvoerder van het UWV vandaag weten. Externe experts, onder meer van IT-concern IBM, doen op dit moment onderzoek naar het euvel.

Werk.nl presteert al tijden niet optimaal. We weten niet wat de oorzaak precies is, stelt de zegsman. Wel is het volgens hem zeker dat er geen sprake is van een cyberaanval. De webpagina ging vorig weekeinde helemaal uit de lucht voor een systeemup-

date en dinsdag kampte het digitale loket voor zoekende vermoedelijk om dezelfde reden met een storing. Hierdoor konden tijdelijk online geen uitkeringen worden aangevraagd of sollicitaties worden doorgegeven. Het UWV benadrukt dat de site nu wel bereikbaar is. Afgelopen weekeinde zouden mensen ook massaal hun uitkering hebben aangevraagd. Iedereen die toch een foutmelding krijgt, wordt geadviseerd zijn aanvraag via de site nogmaals te proberen. Ook kan een uitkeringsaanvraag telefonisch worden gedaan via het klantnummer van het UWV of bij een van de locaties van de uitkeringsinstantie.

Gemeenten betalen steeds meer begrafenissen

DEN HAAG — Steeds meer gemeenten draaien op voor de kosten van een begrafenis. De voornaamste reden is dat steeds meer mensen in geldnood zijn. Gemeenten zijn dan verplicht de begrafenis te betalen als iemand geen nabestaanden heeft of de familie niet wil of kan betalen. Het AD schrijft vandaag dat Den Haag in de eerste zeven maanden al voor 137 overleden Haagse inwoners een laatste rustplaats heeft betaald. Vorig jaar ging het in totaal om 175 gevallen. Als die trend zich voortzet is dat een stijging van ruim 30 procent in vergelijking met vorig jaar. Ook in Rotterdam en Utrecht is een stijging van gemeentelijke begrafenissen te zien. In Amsterdam staat het aantal op ongeveer hetzelfde niveau als vorig jaar. Ouderenbond Anbo zegt in de krant dat de toename vooral komt door geldnood van veel mensen. "Als de overledene schulden heeft en als je zelf ook weinig te makken hebt, dan is het voor nabestaanden een noodgedwongen keuze", zegt Frank van der Aa van de ouderenbond. De Vereniging van Nederlandse Gemeenten herkent het beeld dat gemeenten steeds meer moeten opdraaien voor de begrafenis- of crematiekosten. "Het komt vooral omdat kinderen weigeren de uitvaart van hun ouders te betalen."

Nederland neemt afscheid van Rita Reys

BREUKELEN — Tijdens een muzikale herdenkingsdienst konden fans van Rita Reys vandaag afscheid van haar nemen. De wereldberoemde jazz-zangeres overleed vorige week zondag op 88-jarige leeftijd. De bijeenkomst begon om twaalf uur 's middags (Nederlandse tijd) in de katholieke kerk in Breukelen.

Daarna vond in besloten kring de crematie plaats. In de Sint-Johannes de Doperkerk speelde de vaste begeleidingsband van Rita Reys tijdens de afscheidsceremonie. Ook was de zogenoemde Europe's First Lady of Jazz

zingend te horen aan de hand van video- en geluidsopnamen van een van de vele concerten.

Rita Reys stond ruim zeven- tig jaar lang op het podium en speelde met de groten der

Droomvlucht 3 maanden dicht



Foto: Wikipedia

KAATSHEUVEL — Een van de meest populaire attracties van de Efteling, Droomvlucht, gaat in september ruim drie maanden dicht voor onderhoud. "Na twintig jaar is het tijd voor een grote opknapbeurt", liet een woordvoerster van het Brabantse pretpark vandaag weten. In Droomvlucht zweven bezoekers in het donker door een sprookjeswereld van elven en kastelen. De attractie ging in 1993 open. "We willen haar weer klaar maken voor de komende twintig jaar", legt de woordvoerster uit. Behalve technisch onderhoud wordt de trekpleister ook mooier gemaakt. De sluiting is op 2 september en de heropening op 13 december.



EURO

Voorzichtig

AMSTERDAM — Op de Europese aandelenmarkten werden vandaag voorzichtige winsten geboekt. Nieuwe recordstanden op Wall Street en positieve macrocijfers uit de eurozone boden steun aan de handel. In Amsterdam ging PostNL onderuit na publicatie van de kwartaalcijfers. “Het cijferseizoen in Nederland is tot nu toe niet echt al te best, maar de hoop dat de centrale banken blijven stimuleren steunt de beurzen. In Amsterdam wordt Post-NL afgestraft. De winst van het bedrijf was beter dan verwacht, maar de balans is rampzalig. Die kan worden opgeknapt als het belang in TNT wordt verkocht, maar dat zien we niet snel gebeuren. Ook was het aandeel in aanloop naar de resultaten sterk gestegen”, aldus analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent hoger op 372,95 punten. De Midkap steeg 0,1 procent tot 551,96 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt stegen tussen 0,2 en 0,4 procent. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,2 procent tot 106,72 dollar per vat. Brentolie werd 0,3 procent goedkoper, op 108,57 dollar. De euro was 1,3285 dollar waard, tegen 1,3278 dollar bij het slot van de Europese beurzen op vrijdag. De euro was vandaag op Curaçao 2,4087 gulden waard. Vrijdag stond de munt op 2,3989 gulden.

TOKIO

In de min

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met verliezen gesloten. Beleggers grepen een stijging van de Japanse yen en een zwak Amerikaans banenrapport aan om wat winst te nemen na de recente sterke koerswinsten. De Nikkei eindigde 1,4 procent lager op 14.258,04 punten. De kwartaalcijfers van Toyota vielen niet goed bij beleggers. De grootste autofabrikant ter wereld meldde vrijdag nabeurs de grootste winst in zes jaar en verhoogde de winstverwachting. Desondanks verloor Toyota 1,1 procent aan beurswaarde. Elders in het Verre Oosten gingen de beurzen ook overwegend omhoog. De Kospi in Seoul daalde 0,4 procent en de All Ordinaries in Sydney leverde 0,1 procent in. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,2 procent hoger in de middaghandel. In Nieuw-Zeeland viel het aandeel van zuivelbedrijf Fonterra op, dat 3,7 procent zakte. China legde de import van baby melkpoeder van het bedrijf stil, nadat bacteriën die botulisme kunnen veroorzaken werden aangetroffen in een voorraad weiproteïneconcentraat, een ingrediënt van baby melkpoeder en sportdranken.

WALL STREET

In mineur

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenbeurzen zijn vandaag in de min geopend. Beleggers lijkten even pas op de plaats te maken na de nieuwe recordstanden van vorige week. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,3 procent lager op 15.612 punten en de brede S&P 500 daalde 0,3 procent tot 1705 punten. De technologiebeurs Nasdaq daalde 0,1 procent tot 3684 punten. Apple klom 0,5 procent. Het technologiebedrijf kan de iPhone 4 en de iPad 2 3G in de Verenigde Staten blijven verkopen. De regering van president Barack Obama sprak zaterdag een veto uit over het importverbod voor deze in China gemaakte producten van Apple, dat de Internationale Handelcommissie (ITC) in juni had opgelegd.

Nederlandse rente loopt op

AMSTERDAM — De onzekere vooruitzichten van de Nederlandse economie hebben er de afgelopen maanden voor gezorgd dat Nederland steeds meer rente moet betalen over zijn staatsleningen. Vandaag kwam daarbij voorlopig een einde aan de periode waarin investeerders bereid waren geld toe te leggen op korte leningen aan de Nederlandse overheid.

De Staat leende vandaag 2,2 miljard euro voor drie maanden, tegen een rente van exact 0 procent. Sinds juni vorig jaar lag de rente op deze leningen, met uitzondering van eind februari dit jaar, stevast iets lager dan 0 procent. Dat betekent dat beleggers geld toelagden op hun leningen, in plaats van dat zij rente ontvingen van de overheid.

Nederland leende ook bijna 1,1 miljard euro voor zeven maanden, tegen 0,02 procent rente. Het rendement op deze obligaties lag sinds juni vorig jaar ook geruime tijd lager dan 0 procent. Bij de vorige vergelijkbare veiling van staatsleningen stond de 7 maandsrente op 0,01 procent. De Nederlandse rente is de afgelopen maanden sterker

gestegen dan die van andere eurolanden met de hoogste kredietstatus (AAA). Het verschil tussen de 10 jaars-rente van Nederland en die van het lager ingeschaalde Frankrijk is daardoor met twee derde verkleind sinds het eind van vorig jaar. Het gat met de Duitse obligaties, die als zeer veilig gelden en daardoor de laagste rente bieden binnen de eurozone, is juist verdubbeld.

Volgens vermogensbeheerder Pimco is het ‘duidelijk’ dat er een hoger risico is verbonden aan Nederlandse staatsleningen dan voorheen. Volgens obligatiedes-

kundige Ben Emons zou de Nederlandse rente kunnen oplopen tot het peil van Frankrijk als een van de belangrijke kredietbeoordelaars de rating voor Nederland verlaagt. Alle drie de toonaangevende ratingbureaus hebben sinds begin vorig jaar aangegeven dat de kans op een verlaagde kredietstatus is gegroeid. De rente op Nederlandse leningen voor tien jaar stond vandaag aan het begin van de middag op 2,05 procent. Het rendement op vergelijkbare Franse obligaties was 2,21 procent, terwijl de Duitse rente op 1,65 procent stond.

Arbeidsongeval treft bijna half miljoen



Foto: O&O/ongeval.nl

Mannen zijn vaker betrokken bij een arbeidsongeval met lichamelijk letsel dan vrouwen die daarentegen vaker geestelijke schade oplopen.

DEN HAAG — Door een ongeval tijdens het werk liepen vorig jaar 478.000 werknemers lichamelijk letsel of geestelijke schade op. Het ging om 7 procent van alle werknemers. Dit aandeel is al sinds 2005 vrij stabiel. In de horeca en in de bouw gebeuren de meeste ongevallen. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

Bijna de helft van de werknemers die in 2012 betrokken waren bij een arbeidsongeval, verzuimde hierdoor minstens één dag. Bij een derde duurde het ziekteverzuim vier dagen of langer. Van de werknemers met een

arbeidsongeval liep bijna 70 procent alleen lichamelijk letsel op, zoals een wond, botbreuk, verstuiking of verbranding. Bij ruim 20 procent ging het uitsluitend om geestelijke schade, zoals psychische schade door be-

dreiging of agressief gedrag. Bij bijna 10 procent was er zowel lichamelijk letsel als geestelijke schade. In de horeca en de bouw, waar de meeste arbeidsongevallen gebeuren, waren vorig jaar respectievelijk 11 en 9 procent van de werknemers betrokken bij een ongeluk tijdens het werk. In de horeca leidde het merendeel van de ongevallen echter niet tot ziekteverzuim of duurde het verzuim korter dan één dag. In de

bouw daarentegen, was het aandeel ongevallen met één dag of langer verzuim het hoogst.

Mannen zijn vaker betrokken bij een arbeidsongeval met lichamelijk letsel. Vrouwen lopen naar verhouding vaker geestelijke schade op. Volgens het CBS hangt dat onder meer samen met de sectoren waarin overwegende mannen (de bouw) en vrouwen (zorg en onderwijs) werken.

Verkoop KPN-dochter niet zonder slag of stoot

FRANKFURT — Telefónica Deutschland mag KPN-dochter E-Plus mogelijk alleen overnemen als het een aantal mobiele frequenties afstaat. De Duitse telecomwaaikhond doet daar momenteel onderzoek naar, meldde het dagblad Frankfurter Allgemeine vandaag.

De krant citeert uit een brief die het telecomagentschap heeft verstuurd aan topman René Schuster van Telefónica Deutschland en zijn collega Thorsten Dirks van E-Plus. Daarin staat dat de twee aanbieders ‘in het uiterste geval’ toegekende frequenties voor mobiele te-

lefonie en mobiel internet van de twee aanbieders kunnen kwijtraken, als door de overname de concurrentie op de Duitse markt in gevaar komt.

KPN maakte vorige maand bekend dat het E-Plus voor in totaal 8,1 miljard euro wil verkopen aan Telefónica. De combinatie met O2, het Duitse merk van het Spaanse telecomconcern, zou naar aantal abonnees gemeten de grootste mobiele aanbieder van Duitsland opleveren. Duitse media meldden al eerder dat de beoogde fusie waarschijnlijk op enige mededingingsbezwaren zal stuiten.

PostNL ziet postmarkt sterker krimpen

DEN HAAG — PostNL ziet de Nederlandse postmarkt dit jaar sterker krimpen dan verwacht. De reorganisatie die de krimpende markt moet opvangen ligt tegelijkertijd voor op schema. Dat meldde het postbedrijf vandaag.

PostNL bezorgde in Nederland vorig kwartaal 11,3 procent minder geadresseerde post dan een jaar eerder. Voor heel 2013 wordt nu gerekend op een afname van 9 tot 11 procent, in plaats van 8 tot 10 procent, zoals eerder werd voorspeld. Volgens bestuursvoorzitter Herna Verhagen komt de krimp vooral door de vervanging van post door e-mail, maar ook door de slechte economische omstandigheden en toegenomen concurrentie. De reorganisatie van het postbedrijf ligt ‘voor op

schema’, liet Verhagen weten. PostNL schroefde de verwachting voor de besparingen in 2013 op tot tussen 60 en 80 miljoen euro. Eerder werd uitgegaan van 40 tot 60 miljoen euro. De kwaliteit van de postbezorging lag volgens Verhagen in de eerste helft van dit jaar boven de wettelijk verplichte norm. PostNL boekte vorig kwartaal een omzet van 1,03 miljard euro. Dat was 1,4 procent minder dan een jaar eerder. Het bedrijfsresultaat halveerde bijna tot 36 miljoen euro, terwijl de nettowinst verschrompelde van 22 miljoen tot 3 miljoen euro. De sterke winstdaling kwam vooral door eenmalige kosten voor de reorganisatie. Die kostte bij de Nederlandse post 25 miljoen euro, terwijl bij andere onderdelen nog eens 11 miljoen euro werd geboekt.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

Een rustige week voor de boeg



Na alle drukte komt rust. De komende week zal veel rustiger zijn dan de afgelopen weken. Toen kwam het merendeel van de bedrijven met kwartaalcijfers. Bijna 400 van de S&P 500 bedrijven zijn klaar. De komende paar weken komt de rest. Tot nu toe was het een warme zomer, met mooie temperaturen. Voor de maand juli konden alle beurzen een plus noteren. De Dow-Jones kon 3,96 procent stijgen, terwijl de S&P 500 het nog beter deed met een stijging van 4,95 procent. De Nasdaq won de maand juli 6,56 procent. Door velen niet verwacht, ook door ons niet. Ook de afgelopen week konden de beurzen in de plus sluiten. De Dow-Jones sloot 0,6 procent hoger. De S&P 500 deed het 1 procent beter en de Nasdaq kon 2 procent bijschrijven. Maar nu komen we echt in de zomer terecht.

In het verleden zien we dat augustus altijd een stille maand is op de beurzen. Veel mensen zijn met vakantie. Maar vaak gebeurt er tijdens deze stilte heel veel. Niet zozeer aan cijfers en nieuws, maar wel aan uitslagen. De koerssprongen zijn in augustus altijd een stuk heftiger dan in andere maanden. We hebben een rondje gedaan bij onze collega's in Amerika om te zien hoe men aankijkt tegen de komende periode. Voor het einde van dit jaar verwacht eigenlijk iedereen dat we hoger staan dan de recordstanden van afgelopen vrijdag. De Dow-Jones en de S&P 500 sloten op nieuwe records. Maar voor de korte termijn lopen de meningen uiteen. Sommigen verwachten dat we langzaam omhoog blijven kruipen. Weer anderen denken dat we voorlopig (4 weken) ongeveer op deze niveaus blijven hangen. De meerderheid denkt dat we een kleine correctie kunnen krijgen. Als vaste lezer weet u dat wij in het laatste kamp zitten en ons daar ook op hebben voorbereid. De optimisten geven aan dat er recordgeld in de aandelenfondsen worden gestopt. In juli was dat 40,3 miljard dollar. Dit heeft zeker geholpen bij de stijgingen. Maar als we kijken naar wat er uit obligatiefondsen is gehaald, dan zien we dat deze in juni 69,1 miljard dollar verloren en in juli 21,1 miljard dollar. Dus minder dan de helft is belegd in aandelen. De rest is in deposito's gestopt. De strategen die denken dat we rond dit niveau zullen blijven hangen, denken dat de aandelen wel duur zijn historisch gezien. Gemiddeld is de koers/winst verhouding rond de twaalf. Dat betekent dat men twaalf keer de winst van een bedrijf betaalt (de koers). Momenteel is de koers/winst verhouding van de S&P 500 rond de 17,7 procent. In Engeland is dat momenteel 13,6 procent. De winsten tot nu toe geven niet bepaald het gevoel dat deze zo snel zullen stijgen, dat de koers/winst verhouding naar beneden komt. Naast de neutrale specialisten en de optimisten, zijn er ook nog specialisten die denken dat de beurzen te hoog staan. Wij denken dat dus ook. We zien dat de rente op de 10-jaars papieren rond de 2,60 procent staan. Vrijdag voorbeurs was dat nog boven de 2,7 procent. Ook de olieprijs liggen boven de 106 dollar. Veel te hoog in onze optiek, maar dit zorgt er wel voor dat men minder geld overheeft om nog andere dingen te kopen dan benzine. Ook zien we dat er vier keer meer mensen tijdelijk worden aangenomen, dan vast. Niet een teken van vertrouwen door de ondernemers naar de toekomst toe. De correctie die wij zien aankomen, zal buiten externe zaken, niet zorgen voor een crash. Maar een daling rond de 8 procent lijkt ons gezond. Daarna komen we zeker terug in de markt voor nieuwe records op de aandelenbeurzen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website, www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	5-Aug		PREV.	5-Aug		
DOW JONES	15688,36	15696,91	AEX	371,34	372,52		
S&P 500 INDEX	1709,67	1708,15	AEGION NV	5,97	6,00		
NASDAQ	3689,59	3686,94	AGEAS	31,70	31,64		
AMAZON.COM INC	304,21	299,00	AHOLD NV	12,60	12,58		
AMERICAN EXPRESS	75,69	75,81	ASTORIA FINL	12,74	12,80		
APPLE INC	462,54	467,31	AKZO NOBEL	46,21	45,73		
AT&T INC	35,77	35,69	ASML HOLDING NV	68,80	69,05		
BERKSHIRE HATH-B	117,82	118,30	CORIO NV	33,32	33,17		
CISCO SYSTEMS	26,19	26,26	DANONE	60,39	59,42		
CITIGROUP INC	53,00	52,91	DSM (KONIN)	52,95	52,67		
WALT DISNEY CO	66,51	65,94	HAL TRUST CO	96,50	96,70		
EBAY INC	52,54	52,61	HEINEKEN NV	53,90	54,25		
GENERAL ELECTRIC	24,70	24,55	ING GROEP NV	7,94	7,95		
GOOGLE INC CL A	906,57	900,39	ROYAL WTECH NV	1,97	1,93		
HEWLETT-PACKARD	27,00	27,02	KPN (KONIN) NV	2,00	1,98		
HOME DEPOT INC	80,23	79,73	KONINKLUKE PHIL	24,20	24,45		
IBM	195,16	194,54	POSTNL NV	2,79	2,48		
INTEL CORP	23,22	22,87	REED ELSEVIER	14,32	14,49		
JOHNSON&JOHNSON	94,39	93,98	REXEL SA	18,73	18,90		
MEDTRONIC INC	54,94	55,26	ROBECO	26,57	26,64		
MICROSOFT CORP	31,89	31,72	ROLINCO NV	23,85	23,91		
3M CO	118,26	118,06	RORENTO	53,53	53,66		
PFIZER INC	29,37	29,15	ROYAL DUTCH SH-A	24,24	24,26		
PROCTER & GAMBLE	81,29	81,51	TOMTOM	4,53	4,55		
ROYAL DUTCH-ADR	64,25	64,41	UNILEVER NV-CVA	30,49	30,57		
SCHLUMBERGER LTD	82,89	82,87	WESSANEN NV	2,79	2,77		
SPRINT CORP	6,67	6,72	WOLTERS KLUWER	16,52	16,63		
TEXAS INSTRUMENT	39,94	39,81	WP-STEWART HLDGS	263,45	263,57		
TIME WARNER INC	64,29	64,41	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	2-Aug		
VISA INC-CLASS A	184,00	184,95	MONEY MARKET	13,0623	13,0623		
ETFs	PREV.	5-Aug	US DOLLAR BOND	2,5373	2,5513		
ISHARES SELECT D	68,53	68,39	GLOBAL GROWTH	2,1606	2,1707		
ISHARES MSCI EME	39,71	39,92	US GROWTH	10,3296	10,3298		
ISHARES MSCI PAC	45,18	44,46	CANADIAN GROWTH	2,9717	2,9587		
ISHARES RUSSELL	102,19	102,12	CURRENCIES	PREV.	5-Aug		
ISHARES S&P 500	89,88	89,57	EURUSD	98,960	98,470		
ISHARES EUROPE E	42,43	42,29	EURUSD	1,328	1,326		
POWERSHARES DB C	25,89	25,77	CANUSD	1,038	1,039		
POWERSH-QQQ	76,97	76,87	GBPUSD	1,528	1,534		
SPDR S&P MID 400	227,97	227,94	COMMODITIES	PREV.	5-Aug		
SPDR S&P 600 SMA	93,96	94,52	OIL WTI	106,94	106,84		
FUNDS	PREV.	5-Aug	GOLD	1311,75	1301,37		
BLACKROCK GBL ALL	46,95	47,10	SILVER	19,91	19,76		
TEMPLETON GBL BND	22,93	22,93	WHEAT	660,50	657,00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schoffegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Premier bezoekt drenkeling

Premier Ivar Asjes is hoogstpersoonlijk naar het ziekenhuis gegaan om zich te laten informeren over de gezondheids-toestand van de zesjarige drenkeling, die afgelopen weekeinde door een tiener uit het water werd gered. Het slachtoffertje, Brajven Bregita, is herstellende van wat er is gebeurd. De premier nam ook de gelegenheid te baat om namens de regering zijn dank over te brengen aan de zeventienjarige Frailyson Visers (links), die Brajven uit het water haalde, en aan Saville Kleinmoedig (midden), die aan land de eerste hulp verleende. Die samenwerking heeft de kleine Brajven vermoedelijk het leven gered. Het slachtoffertje staat niet op de foto. Het meisje op de foto is het dochtertje van Kleinmoedig, samen met een van de Cliniclowns.



Foto: Gobierno di Korsou.

Acteurs bijna doodgeschoten

De politie van Californië had vrijdag bijna de dood van onschuldige acteurs op haar geweten. Nadat melding was gemaakt van gewapende mannen in een populaire koffiezaak in Glendora, was de politie van plan het vuur op de overvallers te openen. Achteraf bleek het om dramastudenten te gaan die geen toestemming hadden gevraagd om op die plek te filmen. Acht agenten rukten uit na een melding van 'geuige' Linda Bergslian, die tegen NBC 4 News zei dat ze vreesde dat de overvallers haar achterna zouden komen en vermoorden. Ter

plekke aangekomen omringde de politie de kof-fiebar, waar twee mannen met nep vuurwapens werden aangetroffen. Terwijl de ene student zijn wapen meteen op de grond liet vallen, bleef de andere acteur het vasthouden, waarop een agent zou hebben geroepen: "Zodra hij beweegt, vermoord ik hem." De vergissing kwam aan het licht toen een van de agenten de draaiende camera opmerkte. De studenten legden vervolgens uit dat ze een film aan het maken waren. Uiteindelijk kwamen ze er met de schrik vanaf. Ze werden niet aangehouden.



Gerard Spong (rechts) was afgelopen zaterdag in Mensing's Caminada om zijn boek 'De Breuk' voor het Curaçaose publiek te signeren. Op de foto pakt hij de pen ter hand om dit te doen voor de Curaçaose advocaat Karel Frielink. 'De Breuk' is een juridische thriller, gebaseerd op ware gebeurtenissen.

Man urineert in supermarkt

De 36-jarige Stephen Goldring werd vrijdag veroordeeld tot een gevangenisstraf van twee weken. De man had in een supermarkt zijn blaas geleegd op een aantal colaflessen. De man, die afkomstig is uit Swansea in Wales, kreeg in een filiaal van de Britse supermarktketen Tesco plotseling hoge nood. Hij werd

door beveiligingscamera's gefilmd terwijl hij zijn blaas leegde op een aantal Coca-Cola flessen. Daarna veegde hij zijn handen af aan zijn broek en voegde zich weer bij zijn vriend. De cola, die een waarde had van 280 euro, moest worden vernietigd. Volgens zijn advocaat Matt Hanson heeft Goldring last van ischias, waarvoor

hij medicijnen slikt die als bijwerking hebben dat hij vaak onverwacht moet plassen. Goldring had eerder een voorwaardelijke straf gekregen omdat hij een auto had bestuurd terwijl hij een rijntzegging had. De rechter veroordeelde hem vrijdag tot een gevangenisstraf van twee weken, zo meldt de Mirror.

De Duitse slager Joseph Heidingfelder in Berlijn heeft zich volledig gericht op de verkoop van vlees aan de eigenaren van honden. In zijn slagerij zijn meer dan zeventig soorten vlees te koop, waaronder authentiek zebra vlees. Heidingfelder verkoopt vlees dat mensen normaal gesproken niet zo lekker vinden. In zijn vitrine liggen magen, strottenhoofden en slokdarmen van vee. De slager wil de dieren geven wat ze in het wild ook zouden eten: "Het is het gezondste voer voor een hond." De honden-eigenaren betalen graag wat meer voor kwalitatief goed voedsel, omdat ze hopen hun huisdieren zo lan-

Wijnboer scoort met gekleurd water



Foto: nationalgeographic.nl

Een Roemeense wijnleverancier heeft de afgelopen zeven maanden door heel het land ruim 1 miljoen liter wijn verkocht, waarvoor letterlijk geen enkele druif is gebruikt. Dat meldde de Roemeense televisiezender PRO TV zaterdag. De zogenaamde wijn is sa-

mengesteld uit onder meer alcohol, water, kleurstof en een aantal chemicaliën. De zaak kwam aan het licht doordat de belastingdienst het bedrijf van fraude verdacht en de inspectiedienst van het ministerie van Landbouw terloops ook een controle op de wijn liet uitvoeren. De drank,

zowel rood als wit, is door heel Roemenië aan winkels verkocht. In het depot vond de inspectiedienst nog ruim 25.000 liter klaar voor levering. De gehele voorraad is in beslag genomen. Volgens de inspectiedienst is het product niet bedreigend voor de gezondheid.

'Afblijven van tenen Thatcher'



Foto: AFP

Britse parlementsleden hebben de bizarre gewoonte om 's ochtends, voor ze gaan werken, de tenen van beelden van onder meer ex-premiers Margaret Thatcher en Winston Churchill, die in de lobby van het parlementsgebouw staan, aan te raken. De parlementsleden denken dat dit geluk brengt. Het ritueel wordt nu echter verboden, aangezien het vele betasten de beelden beschadigt. Met name de voeten van het beeld van Churchill zouden inmiddels versleten

zijn. "Vier beelden, die van Winston Churchill, Clement Attlee, Margaret Thatcher en David Lloyd George, dreigen beschadigd te raken door deze gewoonte", zegt conservator Melanie Unwin in de Express. "In het beeld van Churchill zitten al barsten en gaatjes. Van de andere beelden is materiaal weggesleten." Om de beelden komen nu koorden, zoals ook wel in musea gedaan wordt. Daarnaast komen er waarschuwingsbordjes te hangen.

4-jarige herkozen als burgemeester in VS

De vierjarige Robert 'Bobby' Tufts is zondag herkozen als burgemeester van Dorset, een gehucht in de Amerikaanse staat Minnesota. De kleuter werd vorig jaar voor het eerst door de inwoners van Dorset aangewezen als eerste burger. Het plaatsje telt 22 inwoners. Als de dominee en zijn gezin, die geregeld in Dorset verblijven, worden meegelid gaat het zelfs om 28 inwoners. Ze kunnen hun stem voor het burgemeesterschap uitbrengen door een lot met de naam van de door hen verkozen plaatsgenoot in een van de stembussen te werpen. De loten kosten 1 dollar per stuk en de inwoners mogen er zo veel inleveren als

ze willen. Van de opbrengst wordt het jaarlijkse Taste of Dorset-festival georganiseerd. Tufts, die in oktober vijf wordt, mocht zondag een willekeurig lid van het publiek aanwijzen die het winnende stembillet uit een emmer moest trekken. De man werd dubbel geblinddoekt om fraude uit te sluiten. De herbenoemde burgemeester heeft volgens zijn moeder twee belangrijke punten op de agenda staan. Hij wil geld inzamelen voor de Ronald McDonald-organisatie en een nieuw reclamebord laten maken voor Dorset, dat zichzelf afficheert als de 'Restauranthoofdstad van de Wereld'.

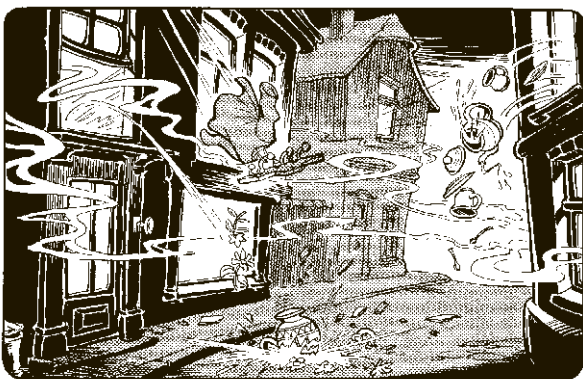
Mummie op zolder

Toen de tienjarige Alexander Kettler op de zolder van zijn oma's huis in de Duitse stad Diepholz aan het spelen was, deed hij een bijzondere ontdekking. Een Egyptische sarcofaag met daarin een intacte mummie lag er blijkbaar al meer dan vijftig jaar onaangeroerd bij zonder dat de grootmoeder er weet van had. De oma keek dan ook vreemd op toen het kind zijn vondst kwam melden. Naast de mummie bevatte de kist, die helemaal met hiërogliefen bedekt was, nog een Egyptisch dodenmasker en een canope of grafvaas waarin de ingewanden van

de overledene werden bewaard. Volgens de vader van Alexander zijn die laatste attributen wellicht vals maar die mummie zou wel eens authentiek kunnen zijn. Hij wil de voorwerpen op hun echtheid laten onderzoeken door specialisten in Berlijn. Opa Kettler, die twaalf jaar geleden is gestorven, heeft in de jaren vijftig een reis naar Noord-Afrika ondernomen. Waarschijnlijk heeft de zwijgzame man toen de ongebruikelijke souvenirs meegebracht. In die tijd werden er nog echte mummies, stammend uit de Oudheid, verhandeld.

KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPINGS

Door Marten Toonder



De groene hepwolk, die zich rond het beeld verspreidde, deed allerlei nieuwsgierigen toesnellen. "Wat is er gebeurd?" vroegen zij aan de agent die wankelend uit de groene dampen trad. "Het beeld heeft gebotst," antwoordde de beambte. "Ach, was ik maar een vogelkijn!" Dit antwoord verschaftte de omstanders weinig begrip van de situatie, dus dromden zij zelf de wolk binnen om eens te kijken wat daar eigenlijk aan de hand was. Daar deed de invloed

van hep zich gelden. En nu ontstond een wilde hepping rond het beeld, die ieder naar zijn eigen aard beleefde: sommigen vreugdevol, anderen in schuimbekkende razernij. Ook de huiskamers bleven er niet vrij van. Groene rookslinteren drevden door de straten en drongen door in de huizen, waar weldra vreemde, ijle kreten opstegen en zelfs met enig huisraad werd geworpen. De hepping kwam over de stad...

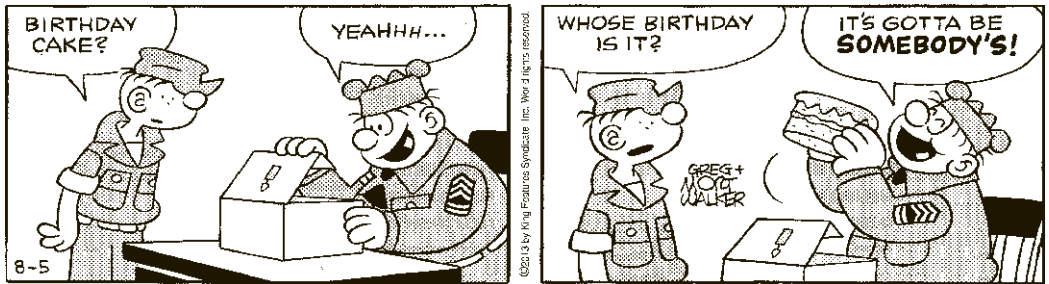
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



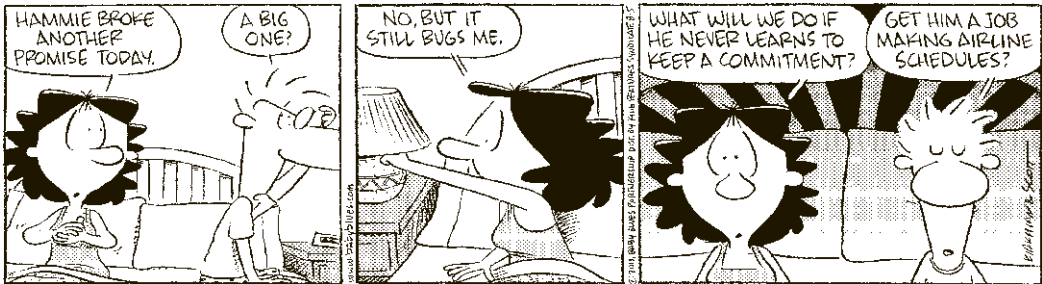
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Meerdere ambassades VS langer dicht



Foto: AFP

Alle voertuigen die zich in de buurt van de Amerikaanse ambassade in Jemen begeven, worden gecontroleerd.

WASHINGTON — Meerdere Amerikaanse ambassades en consulaten in het Midden-Oosten blijven langer dicht in verband met de verhoogde terreurdreiging van al-Qaeda en bondgenoten. Andere diplomatieke posten gingen vandaag weer open, zoals die in Kabul, Bagdad en Algiers. Dat heeft het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren bekendgemaakt.

Dat sommige ambassades langer dicht blijven is een voorzorgsmaatregel. Er zijn geen nieuwe bedreigingen geuit. Het gaat onder andere om posten in Caïro, Amman, Abu Dhabi, Tripoli en Sanaa. Zij blijven nog bijna een

week dicht. Gisteren waren 22 Amerikaanse ambassades en consulaten in het Midden-Oosten en Noord-Afrika gesloten uit angst voor een aanslag van al-Qaeda. De VS besloten hiertoe nadat er afgelopen dagen een bericht

van al-Qaedaleiders was onderschept, in combinatie met het naderende einde van de vastenmaand Ramadan en enkele grote gevangenisuitbraken in de regio. De Nederlandse ambassade in Jemen bleef zoals eerder werd besloten vandaag dicht. Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken gisteravond gezegd. Ook gisteren was de politieke post gesloten. Er is vooralsnog geen aanleiding om het besluit te veranderen.

Ook de Britse ambassade in Jemen blijft langer dicht in verband met de verhoogde terreurdreiging van al-Qaeda en bondgenoten. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Londen vandaag bekendgemaakt. Een woordvoester van het ministerie zei dat de Britse ambassade tot het einde van de ramadan dicht zal blijven. De islamitische vastenmaand eindigt donderdag. Frankrijk en Duitsland maakten vandaag bekend

hun ambassade in Jemen eveneens tot die dag dicht te houden.

België zet extra agenten in vanwege de verhoogde terreurdreiging waar de Verenigde Staten vrijdagavond voor waarschuwd. Dat heeft een woordvoerder van het crisiscentrum van het ministerie van Binnenlandse Zaken gisteren gemeld. De extra agenten zouden volgens Belgische media worden ingezet op bepaalde stations en Brussels Airport, maar de woordvoerder wilde niet in detail treden.

Het algehele dreigingsniveau in België blijft op code twee staan, maar voor sommige plekken kan er een verhoogde code gelden. De politiediensten zijn zaterdagavond op de hoogte gebracht. Nederland heeft geen concrete informatie dat er een dreiging in onze richting is, meldde een woordvoerder van de Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid. Over eventuele maatregelen deed hij geen uitspraken. Wel wordt de situatie in contact met de Belgen 'scherp in de gaten gehouden'. Het dreigingsniveau in Nederland blijft staan op substantieel. Dat is het een na hoogste dreigingsniveau op een schaal van vier. Het houdt in dat de kans op een aanslag in Nederland reëel kan zijn, dat er in vergelijkbare landen aanslagen plaatsvinden en/of dat er op aanzienlijke schaal radicalisering en rekrutering plaatsvindt.

Opnieuw geruzie om Gibraltar

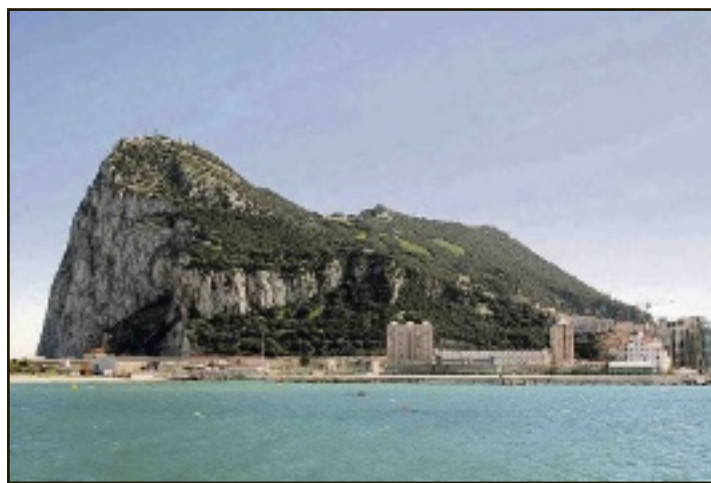


Foto: Wikipedia

De befaamde Rots van Gibraltar.

LONDEN — Gibraltar, de Britse rots aan de zuidpunt van Spanje, heeft opnieuw voor irritaties tussen de twee landen gezorgd. De Britse minister van het gebied zei vandaag dat 'Spanje zich gedraagt als Noord-Korea'.

Het rotsachtige gebied was in 1713 aan Groot-Brittannië toegewezen bij de Vrede van Utrecht, maar Spanje heeft dit altijd bestreden. Het land voerde de afgelo-

pen maand in het gebied vaker een grenscontrole uit, wat voor veel vertraging bij reizigers naar Gibraltar zorgde.

"Het feest is over", zo benadrukte de Spaanse minister van Buitenlandse Zaken José Manuel García-Margallo gisteren de claim dat Gibraltar zijn land toebehoort. De Britse premier David Cameron liet vandaag weten zich 'ernstige zorgen' te maken. Hij eist dat Spanje zich nader verklaart.

Karadzic-proces voor maanden onderbroken

DEN HAAG — Het proces tegen Radovan Karadzic wordt onderbroken tot 28 oktober. De ex-president van Republika Srpska krijgt zo de gelegenheid zijn verdediging voor te bereiden tegen de aanklacht van genocide, elders dan na de val van Srebrenica.

Dit heeft het Joegoslavië-Tribunaal vandaag laten weten. Het VN-hof in Den Haag had volkenmoord tot nu toe alleen bewezen geacht na de val van de Bosnische moslimenclave Srebrenica in 1995. Genocide was ook ten laste gelegd in de beruchte kampen in Noordwest-Bosnië in 1992, zoals Omarska en Keraterm. Tot nu toe hebben de rechters alle verdachten

van die aanklacht vrijgesproken. De Kamer van Beroep oordeelde echter in juli dat Karadzic zich ook tegen die aanklacht moet verdedigen. Karadzic werd na een jarenlange zoektocht in 2008 opgepakt. Zijn proces begon in oktober 2009. Naast zijn voormalig legerleider Ratko Mladic is hij de hoofdverdachte inzake de genocide van Srebrenica. Het Nederlandse VN-bataljon Dutchbat kon na de val van de enclave op 11 juli 1995 niet voorkomen dat zeker 7000 moslimmannen en -jongens werden gedood. Volgens de huidige planning moet het Karadzic-proces in 2014 worden afgerond. Het in 1993 opgerichte tijdelijke VN-tribunaal staat al jaren onder druk van 'New York' om te sluiten.

Minder ongevallen in België door winterweer

BRUSSEL — In België is het aantal verkeersongevallen met doden of gewonden vorig jaar flink afgenomen ten opzichte van een jaar eerder. Ook het aantal dodelijke verkeersslachtoffers liep fors terug. Het winterweer lijkt de voornaamste oorzaak van de daling te zijn.

Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Belgische statistiekbureau (Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie) over de ongevallen die door de politie opgetekend zijn. In 2012 waren er 44.193

verkeersongevallen waarbij slachtoffers vielen. Dat is 7,8 procent minder dan een jaar eerder. Bij deze ongelukken raakten 58.474 gewond en stierven 767 personen. In 2011 waren er 861 doden te betreuren en raakten 63.723 mensen gewond. Door het koude weer in 2012 lieten de Belgen vaker de

auto staan of pasten ze hun snelheid (noodgedwongen) aan. Hierdoor is de scherpe daling ten opzichte van 2011 te verklaren, aldus een woordvoerder van het statistiekbureau. Hij wijst er wel op dat de daling van het aantal ongevallen en slachtoffers een trend is die al langer zichtbaar is.

In Vlaanderen gebeurden de meeste ongevallen (ruim 28.000), terwijl er op de Waalse wegen 12.260 ongelukken waren. Automobilisten kwamen vorig jaar het vaakst om bij ongevallen (332), gevolgd door voetgangers (104) en motorrijders met motoren van meer dan 400 cc (72).

Noodweer eist levens



Foto: AFP

Een dorp in de buurt van Karachi.

KABUL — Door zware overstromingen in Afghanistan en Pakistan zijn meer dan negentig mensen om het leven gekomen. In Afghanistan zijn zeker zestig dodelijke slachtoffers gevallen, in Pakistan minimaal dertig. Tientallen mensen worden nog vermist. Ook de komende dagen verwachten meteorologen nog zware regenval.

Vooral het oosten van Afghanistan en het aangrenzende westen van Pakistan zijn getroffen door het noodweer. Mensen zijn verdrinken, geëlektrocuteerd of onder instortende gebouwen terechtgekomen.

Bruggen en woningen zijn verwoest. Meerdere aardverschuivingen hebben in het zuiden van India zeker vijftien mensen het leven gekost. Dat heeft de politie vandaag bekendgemaakt. Door de hevige moesson-

regen was de natte aarde in de bergachtige districten Idukki en Kerala gaan schuiven. De modderstromen bedolven meerdere huizen en sleurden auto's met zich mee. De luchthaven in Kochi werd overstroomd en is tot morgen gesloten. Door zware regenval zijn dit jaar in India al bijna 1500 doden gevallen. Zo'n 5700 mensen worden nog vermist sinds de watersnood in Noord-India van midden juni.

Koning Marokko trekt gratie pedofiel in

RABAT — Koning van Marokko, Mohamed VI, heeft de gratie aan een Spaanse kinderverkrachter weer ingetrokken. Dat meldden Spaanse en Franse media gisteren. De koning had geen idee van de misdaden van de Spaanse pedofiel die hij afgelopen week gratie verleende.

Zaterdag liet het koninklijk paleis weten dat er een grondig onderzoek zou ko-

men naar de vrijlating van Daniel Galván Viña (63), die anderhalf jaar geleden werd veroordeeld tot dertig jaar cel voor het verkrachten van elf minderjarigen. De Spanjaard kreeg dinsdag samen met 47 landgenoten gratie van de koning. Mohamed VI besloot daartoe op verzoek van zijn Spaanse ambtgenoot Juan Carlos, die vorige maand op bezoek was in Marokko. De vrijlating leidde tot felle protesten in

meerdere Marokkaanse steden. De kinderverkrachter zou donderdag in Spanje zijn aangekomen, maar zijn huidige verblijfplaats is onbekend. Het Marokkaanse ministerie van Justitie zal met Spanje overleggen over welke volgende stappen er nu moeten worden genomen. Mogelijk dringt Marokko bij Spanje aan op arrestatie en uitzetting van de rest van de straf in Spanje.

Politie Tunesië schiet in lucht bij protest



Foto: AFP

Het beeld gisteravond in Sidi Bouzid.

SIDI BOUZID — De politie in Tunesië heeft vandaag in de lucht geschoten om een demonstratie in Sidi Bouzid uit elkaar te drijven. De agenten zetten ook traangas in tegen de betogers in het stadje in het zuiden van het Noord-Afrikaanse land.

De demonstranten protesteerden tegen de islamitische regering. Toen ze een gouverneur ervan wilden weerhouden het stadhuis binnen te gaan, greep de politie in. De oppositie eist de ontbinding van de regering en de grondwetgevende vergadering die over twee weken een ontwerpgrondwet en een nieuwe kieswet wil presenteren. Tunesië kampt met grootschalige protesten voor en tegen de regering en de veiligheid in het land wordt steeds meer bedreigd. De hevigheid van de aanvallen van islamitische militanten is de afgelopen twee weken toegenomen. Tunesische strijdkrachten reageerden met hevige bombardementen op schuilplaatsen van de

militanten aan de grens met Algerije.

De politieke crisis werd aangewakkerd door de moord op de linkse oppositieleider Mohamed Brahmi op 25 juli.

Het was de tweede keer binnen zes maanden tijd dat een oppositielid werd vermoord. De zuidelijke stad Sidi Bouzid geldt als het beginpunt van de revolutie in het land,

die in december 2010 begon. Een man stak zich toen in brand en leidde daarmee de Arabische Lente in, die leidde tot de val van president Ben Ali.

Parlementaire enquête naar moord op Moro

ROME — De Italiaanse Kamer van Afgevaardigden begint een parlementaire enquête naar de moord op ex-premier Aldo Moro. Aanleiding zijn nieuwe aanwijzingen dat de dood van de christendemocraat in 1978 had kunnen worden vermeden.

Er zijn al decennia complottheorieën dat sommige politici de ontvoerde Moro niet uit handen van de Rode Brigades wilden redden, omdat het hun beter uitkwam dat hij van het politieke toneel

verdween. Zo wilde Moro een bondgenootschap met de Italiaanse Communistische Partij (PCI) aangaan, maar die zag het niet zitten dat Moro's onlangs overleden partijgenoot Giulio Andreotti een machtige

rol zou houden. Ook waren de VS fel gekant tegen regeringsdeelname van communisten in een NAVO-land. De onderzoeksjournalist Carmine Pecorelli die hierover schreef, werd in 1979 eveneens vermoord. Er is zeer brede steun voor de enquête van alle grote politieke partijen in de Kamer, aldus de krant *la Repubblica* vandaag. Het Openbaar Ministerie in Rome maakte

in juli al bekend dat het een nieuw onderzoek is begonnen naar de Moro-affaire, een van de meest spraakmakende moordzaken uit de tijd van de Koude Oorlog. Toenmalig minister van Binnenlandse Zaken Francesco Cossiga zou volgens nieuwe getuigenissen al op de vindplaats van het lijk van Moro zijn geweest toen die nog niet officieel bekend was.

FC Groningen koploper na eerste speelronde Eredivisie

WILLEMSTAD — FC Groningen mag zich na de eerste speelronde de koploper van de Eredivisie noemen, dit op basis van doelsaldo. De ploeg van trainer Erwin van de Looi opende de competitie zaterdag in Nijmegen met een ruime zege op NEC: 1-4. Vijf andere clubs kwamen bij de start van het seizoen ook tot winst: Ajax, sc Heerenveen, Vitesse, PSV en PEC Zwolle.

Op basis van het aantal gemaakte doelpunten houdt FC Groningen landskampioen Ajax, die vrijdag met 3-0 won van Roda JC, onder zich. Nieuwkomer Tjaronn Chery was met een doelpunt en een fraaie assist op Andraz Kirm meteen van grote waarde voor de noorderlingen. “Een mooie avond en een mooie start van de competitie”, zei de debuterende hoofdcoach Van de Looi. Van de titelkandidaten beleefde Feyenoord een valse start. De nummer drie van vorig seizoen verloor met 2-1 van PEC Zwolle, door een doelpunt in blessuretijd van Guyon Fernandez. De spits was bij Feyenoord overbodig verklaard en stapte daarom afgelopen maand over naar PEC. Daar haalde Fernandez in zijn eerste wedstrijd meteen zijn gram op de Rotterdammers. Het doelpunt van Feyenoord kwam van Ruben Schaken. Trainer Ronald Koeman van Feyenoord was na de nederlaag kritisch op het optreden van zijn aanvoerder Stefan de Vrij. De verdediger liet zich in de slotfase aftroeven door Fernandez. “Ik zie te vaak dat hij na een luchtduel op

de grond ligt en de spits van de tegenstander niet. Dat kan niet”, zei Koeman. Hij noemde De Vrij dan ook ‘te lief’. “Het is leuk en aardig als je goed kunt opbouwen en inschuiven, maar hij moet meedogenlozer zijn. Dit zijn pijnlijke momenten, ook al is hij pas 21 jaar.” Koeman vond sowieso dat zijn elftal een moeilijke wedstrijd speelde. “We hadden veel balbezit, maar we slaagden er niet in gevaarlijk te worden. De bal ging te vaak terug in plaats van vooruit. Uiteindelijk komen we op een gelukkige manier op gelijke hoogte en dan moet je eigenlijk blij zijn met een punt. Helaas konden we dat niet vasthouden, dat maakt het extra teleurstellend.”

Vitesse luisterde het debuut op de bank van trainer Peter Bosz op met een zege op Heracles Almelo, de vorige club van Bosz. Het werd in Arnhem 3-1 voor de ploeg die vorig seizoen als vierde eindigde. Heel wat minder ging het met FC Utrecht, de verrassende nummer vijf van afgelopen jaar. De geplaagde ploeg van trai-



Guyon Fernandez (l) wordt gefeliciteerd door ploeggenoot Fred Benson na zijn winnende goal tegen Feyenoord.

ner Jan Wouters mocht nog blij zijn met een punt tegen promovendus Go Ahead Eagles: 1-1. De bezoekers uit Deventer kregen in de tweede helft de grootste kansen, maar stuitten steeds op de uitblinkende doelman Robbin Ruiter. SC Cambuur, de andere nieuwkomer in de Eredivisie, begon met een gelijkspel tegen NAC Breda (0-0). Elson Hooi zag kompaan Alex Schalk uit één van zijn voorzetten op de lat koppen, maar de Curaçaö-

naar had in de tweede helft zelf ook de winnende op de schoen, maar hij faalde oog-in-oog met keeper Leonard Nienhuis.

Finnbogason
Het flink verjongde PSV opende de competitie zaterdag met een benauwde zege bij ADO Den Haag: 2-3. Na een halfuur stond de ploeg van Phillip Cocu al met 3-0 voor, maar de zege kwam in de slotfase toch nog in gevaar. In tegenstelling tot de

voorgaande twee jaar wist PSV de eerste wedstrijd van het seizoen dit keer echter

Uitslagen	
FC Utrecht - Go Ahead Eagles	1-1
PEC Zwolle - Feyenoord	2-1
SC Cambuur - NAC Breda	0-0
Vitesse - Heracles Almelo	3-1
ADO Den Haag - PSV	2-3
NEC - FC Groningen	1-4
FC Twente - RKC Waalwijk	0-0
sc Heerenveen - AZ	4-2
Ajax - Roda JC	3-0

wel winnend af te sluiten. Bekerwinnaar AZ moest in Friesland buigen voor sc Heerenveen, dat in Alfred Finnbogason zijn uitblinker had: 4-2. Hoewel voor sc Heerenveen een begrotingstekort dreigt van 4 miljoen euro, willen de Friezen hun topschutter Alfred Finnbogason liever niet kwijt. Trainer Marco van Basten zeker niet. “Als we niet veel mogen halen, moet er ook niet veel weggaan”, aldus een wat geïrriteerde Van Basten na afloop. Diverse buitenlandse clubs hebben evenwel interesse in de IJslandse spits. “Als er concrete belangstelling is gaan we om de tafel, maar de insteek is om hem te behouden voor Heerenveen. Daar gaan we alles aan doen”, zo was de duidelijke boodschap van interim-directeur Gaston Sporre gisteren. “Hij is goed voor zeker twintig doelpunten en gaat beslist niet afgeprijsd de markt op.”

Galatrasaray wint Emirates Cup

LONDEN — Didier Drogba heeft Galatrasaray gisteren in Londen aan de Emirates Cup geholpen. De Ivoriaanse aanvaller schoot zijn ploeg in de laatste wedstrijd van het oefentoernooi met twee doelpunten langs Arsenal: 1-2.

Drogba was net als Wesley Sneijder direct na rust in het veld gekomen bij de Turkse kampioen. Arsenal had aan het einde van de eerste helft de leiding genomen via Theo Walcott, maar de Engelse gastheer van het toernooi moest de eindzege uiteindelijk aan Galatrasaray laten. De Turken hadden zaterdag al met 1-0 gewonnen van FC Porto, door een doelpunt van Felipe Melo. Het duel tussen Arsenal en Napoli was in 2-2 geëindigd. Op de tweede dag van het toernooi om de Emirates Cup won Porto met 3-1 van de club uit Napels.

Gervinho naar AS Roma

LONDEN — Aanvaller Gervinho verhuist van Arsenal naar AS Roma. Als de 26-jarige Ivoriaan de medische keuring doorstaat, zet hij deze week zijn handtekening onder een meerjarig contract bij de Italiaanse club van Kevin Strootman. Gervinho kon de afgelopen twee jaar bij Arsenal weinig indruk maken en was ook lang niet zo trefzeker als eerder bij Lille. Manager Arsène Wenger van de Engelse club neemt ook afscheid van Marouane Chamakh. De Marokkaanse spits gaat zijn geluk beproeven bij Crystal Palace. Chamakh kwam in 2010 van Girondins Bordeaux naar Arsenal, maar wist nooit uit te groeien tot basisspeler.

Tweede bod Rooney afgewezen

MANCHESTER — In de strijd om de diensten van Wayne Rooney heeft Manchester United een tweede bod van rivaal Chelsea afgewezen. Dat liet de Premier Leagueclub van Robin van Persie vandaag weten aan de BBC. De Londenaren hadden gisteren een verhoogd bod op de Engelse international uitgebracht, waarvan de hoogte niet bekend werd gemaakt. “We hebben een tweede bod van Chelsea gekregen, maar dat meteen afgewezen”, reageerde een woordvoerder van de ‘Mancunians’. “We blijven erbij dat hij niet te koop is.” Rooney zou weg willen bij United, omdat de nieuwe trainer David Moyes liet doorschermen dat hij tweede keus is achter Van Persie.

Crujff: Niets gemerkt in 1974

AMSTERDAM — Bij de dopingonthullingen die het afgelopen weekeinde Duitsland opschrikten, werd ook verwezen naar het voetbal. Omdat het gebruik van verboden middelen, ondersteund door de regering, met name in de jaren zeventig een vlucht nam, werd Johan Crujff gevraagd naar zijn ervaringen in de verloren WK-finale van 1974. “Tijdens de finale tegen West-Duitsland is me niets vreemds opgevallen”, schrijft hij vandaag in zijn wekelijkse column in *De Telegraaf*. “Ik wist toen niet beter dan dat West-Duitse voetballers altijd groter en flinker dan wij waren. Ze waren lichamelijk meer ontwikkeld, maar daarover werd altijd gezegd dat dit kwam omdat ze meer bier dronken.” De *Süddeutsche Zeitung* publiceerde zaterdag delen van een nog niet geopenbaarde studie van de Humboldt-Universität Berlin over doping in Duitsland.

Duitsland geschokt na dopingonthulling

BERLIJN — De Duitse politiek heeft geschokt gereageerd op de dopingonthullingen zaterdag in de Süddeutsche Zeitung. Die krant pakte uit met de publicatie van een nog niet vrijgegeven studie van de Universiteit van Berlijn naar doping in (West-) Duitsland sinds de jaren vijftig. Daaruit blijkt dat er ook in de Bondsrepubliek sprake is geweest van systematisch dopinggebruik, met medeweten van de autoriteiten.



Het dopingonderzoek zou ook betrekking hebben op de voetbalsport. In 1974 werden de Duitsers wereldkampioen door het Oranje van Johan Crujff (m) te verslaan.

Politici van de liberale FDP-fractie en de socialistische SDP hebben al om opheldering gevraagd. “Dit moet zorgvuldig bekeken worden omdat, in tegenstelling tot eerdere vermoedens, deze studie zou aantonen dat de staat bij dopingpraktijken betrokken is”, zei een woordvoerder van de FDP gisteren. Uit de studie, die drie jaar in beslag nam, blijkt dat in

de West-Duitse sport met grote regelmaat en met een omvangrijke systematiek gebruik werd gemaakt van verboden prestatiebevorderende middelen en methodes. De praktijken zouden vergelijkbaar zijn met die in de DDR, het voormalige Oost-Duitsland dat hoog

inzette op aansprekende sportprestaties. Er klonken zondag ook tegengeluiden. “Systematische doping met medeweten van het ministerie, het bondsinstituut voor sportwetenschap en de diverse sportbonden heeft volgens mij niet plaatsgevonden”,

reageerde Walther Tröger, van 1992 tot 2002 voorzitter van het Duits olympisch comité NOK en daarvoor rechterhand van voorganger Willi Daume.

Maar uit de studie zou blijken dat er al in de jaren zeventig sprake was van toediening van anabolen aan minderjarigen terwijl er al in 1988 van overheidswege opdracht werd gegeven tot onderzoek naar de werking van epo. Ettelijke politici zouden van doping geweten hebben en het ten minste hebben gedoogd. Critici werden buitenspel gezet. Mogelijke betrokkenen als Tröger en Hans-Dietrich Genscher, destijds de verantwoordelijke minister, bestrijden hun betrokkenheid. “Uitgesloten”, bestempelde Genscher gisteren in *Bild* de suggestie dat politici voor de Olympische Spelen van München 1972 druk op sporters zouden hebben uitgeoefend.

‘We blijven afhankelijk van een paar toppers’

BARCELONA — Ranomi Kromowidjojo was in haar eentje verantwoordelijk voor de totale medailleoogst van de Nederlandse ploeg bij de wereldtitelstrijd zwemmen in Barcelona. De kans is groot dat zij ook de komende jaren de enige zal zijn die voor succes bij een van de olympische speerpunten zal zorgen.

“Kromowidjojo heeft een prima WK gezwommen, maar over de rest kunnen we niet helemaal tevreden zijn”, erkende technisch directeur Jacco Verhaeren. “Maar het is al jaren zo dat we afhankelijk zijn van één of twee toppers, dat zal niet snel veranderen.” Het was al tekenend dat Nederland met een ploeg van slechts elf zwemmers naar Spanje was afgereisd. Na de Spelen in Londen nam een groot aantal ‘vaste waarden’ als Marleen Veldhuis, Nick Driebergen en Hinkelien Schreuder afscheid. Het heeft de selectie in de breedte smal gemaakt. Nederland was vertegenwoordigd in zeven finales, drie daarvan dwong Kromowidjojo af. De andere finaleplaatsen waren voor Moniek Nijhuis, Femke Heemskerk, Inge Dekker en de estafette op de 4x100 meter vrij. Bastiaan Lijesen en Sebastiaan Verschuren faalden, al was Lijesen er tot twee keer toe wel dichtbij. “Ik had graag wat meer persoonlijke records en finales willen zien. Maar soms kost het tijd. Ik geloof ook nog steeds in deze

jongens en bovendien komt er met Kyle Stolk een heel groot talent aan. De top is smal, maar dat is altijd zo geweest”, aldus Verhaeren.

Missy Franklin
Verder was het vooral het WK van Missy Franklin. Als eerste zwemster wist zij tijdens een WK zes gouden medailles te veroveren. De laatste titel veroverde de pas achttienjarige Amerikaanse gisteravond als lid van de estafetteploeg op de 4x100 wissel. Ze nam de rugslag voor haar rekening en legde met een voortreffelijke 58,39 de basis voor de zege. Jessica Hardy, Dana Vollmer en Megan Romano maakten het karwei af. Het Australische viertal, met Cate Campbell als slotzwemster, werd tweede vóór Rusland. Franklin was met vijfmaal goud (100, 200 rug, 200 vrij, 4x100 en 4x200 vrij) al mederecordhoudster. Haar landgenote Tracy Caulkins en de Australische Libby Trickett stonden in het verleden bij een WK van ruim een week ook vijf keer op het hoogste podium. De Oost-Duitse Kris-



Ranomi Kromowidjojo op weg naar goud op de 100 meter vrije slag.

tin Otto is nog altijd de succesvolste zwemster in een olympisch toernooi: zes titels in 1988 in Seoul. Naast Franklin maakte ook haar landgenote Katie Ledecky (16) indruk tijdens dit WK, met wereldrecords en dus winst op de 800 en 1500 vrij. De jeugdige Litouwse Ruta Meilutyte was eens te meer de revelatie op de schoolslag, met nieuwe mondiale toptijden op 50 (29,52) en 100 meter (1.04,35). Alleen op het laatste nummer werd ze ook wereldkampioene. Op de sprint liet ze zich verrassen door Joelia Efimova. Deze Russin troefde op de 200 school evenzeer verrassend de Deense Rikke Møller Pedersen af, die in de halve finale het wereldrecord

had aangescherpt tot 2.19,11. Bij de mannen verlengde Ryan Lochte zijn ereijst weer wat. Na de Spelen hield hij zich vooral bezig met zijn eigen talkshow, maar hij won toch het goud op de 200 rug en 200 wissel. De al ingecalculerde huldiging als lid van de estafetteploeg op de 4x100 wissel was hem niet gegund. Lochtes werk op de vlinderslag was al waardeloos door een te vroege overname van schoolslagspecialist Kevin Cordes. De Braziliaan Cesar Cielo Filho was op dreef met de titels op de 50 vrij (21,32) en 50 vlinder (23,01). Het koningsnummer, de 100 vrij, werd een prooi voor de Australiër James Magnussen in 47,71.

Contador wist op Corsica al genoeg

MILAAN — De 100e editie van de Ronde van Frankrijk werd met een vierde plek niet waar Alberto Contador op had gerekend. “Ik was er vooraf zeker van dat ik zou winnen of heel kort achter de winnaar zou eindigen. Maar eenmaal op Corsica was ik het goede gevoel kwijt”, aldus de Spanjaard zaterdag in de Italiaanse sportkrant Gazzetta dello Sport.

“Voor de Tour zette ik tijdens de trainingen mijn beste tijden ooit neer. Daardoor ging ik vol vertrouwen naar Frankrijk.” Dat zijn verwachtingen voor de Tour niet uitkwamen, ligt volgens Contador aan zijn beslissing om in januari te koersen in de Ronde van Argentinië. “In Argentinië

ben ik te vroeg begonnen. Ik beschikte nog niet over een goede conditie. Maar als je mij een nummer opspelt, zal ik vechten om te winnen. Ik had echter niet moeten forceren. Het geheim om grote rondes te winnen, is op het beslissende moment in topvorm zijn. Bij mij was dat niet het geval, en dus zal ik de manier moeten veranderen waarop ik mijn seizoen indeel”, stelde de Spanjaard. De voormalig tourwinnaar bevestigde verder dat hij de komende Vuelta laat schieten en zich in het najaar focust op eendagskoersen als de GP Ouest-France, de GP Montreal, de Ronde van Lombardije en het WK. “Als de organisatie me tenminste wil”, zei hij er spottend achteraan.

Spurs strikt spits Soldado

LONDEN — Tottenham Hotspur heeft vandaag de recordtransfer van Roberto Soldado afgerond. De Spaanse spits kwam zonder problemen door de medische keuring en zette daarna zijn handtekening onder een meerjarig contract bij de Spurs. De nummer 5 van de Premier League betaalt Va-

lencia 30 miljoen euro om de 28-jarige Soldado over te nemen. Vorig seizoen maakte de Spaanse international 30 doelpunten voor Valencia. Hij is de derde grote aankoop van Tottenham Hotspur deze zomer, na de Braziliaanse middenvelder Paulinho en Nacer Chadli van FC Twente.